83STE JAARGANG No. 207

DONDERDAG 8 SEPTEMBER 1966

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: J. C. Maas ● Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27 - 29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Financieel akkoord Den Haag-Djakarta

DEN HAAG (ANP) — Nederland en Indonesië hebben gisteren een overeenkomst getekend, waarin de schuld van Indonesië aan Nederland is vastgesteld op zeshonderdmiljoen gulden (Ned. crt). Het akkoord is getekend door mr Luns voor Nederland en voor Indonesië door sultan Hamengkoe Boewono IX. Nederland had eerst gestaan op een schadevergoeding van negenhonderdmiljoen gulden wegens nationalisatie van Nederlandse bedrijven door Indonesië; Indonesië wilde aanvankelijk slechts vijfhonderdmiljoen gulden betalen. Van het totaal bedrag van zeshonderdmiljoen gulden ter afdoening van de financiële problemen is vorig jaar reeds zesendertig miljoen gulden als voorlopige betaling gestort op een geblokkeerde rekening van de Nederlandse Bank bij de Indonesische Overzeese Bank. De overige 564 miljoen gulden zal worden voldaan in dertig gelijke jaarlijkse termijnen, waarvan de eerste op 31 december 1973 zal vervallen. Van genoemde datum af zullen de dan nog openstaande bedragen een rente van één procent dragen.

INDONESIE krijgt 300 miljoen gulden cadeau



SULTAN HAMENGKOE

Nederland heeft zich voorts bereid verklaard tot hulpverlening voor de rest van dit jaar tot een bedrag van in totaal 66 miljoen gulden (Ned.), bestaande uit giften, leningen en bankkredieten. Nederland zegde toe te zullen deelnemen aan internationaal overleg over een regeling van de Indonesische schulden aan het buitenland en over herstel en ontwikkeling van de Indonesische economie en daaraan een bijdrage te leveren. Nederland is van plan de hulpverlening in 1967 voort te zetten.

Ook werd nog overeengekomen dat Nederland onmiddellijk nadat Indonesië weer lid van de Verenigde Naties zal zijn geworden, ernaar zal streven dat het fonds van de volkerenorganisatie voor West-Irian wordt gereactiveerd. Nederland bevestigde dat het bereid is het vroeger toegezegde bedrag van dertig miljoen dollar geheel te betalen.

In het communiqué wordt voorts nog gezegd dat de besprekingen in een aangename en hartelijke sfeer zijn verlopen en een succesvol verloop hebben gehad, dat van grote betekenis kan zijn voor een verdere gunstige ontplooiing van de vriendschappelijke betrekkingen tussen beide landen.

Minister Luns en de sultan hebben daarop in een persconferentie na de ondertekening nog eens speciaal de aandacht gevestigd. Minister Luns zei dat men de overeenkomst niet moest zien als een zuiver commerciële afdoening van de kwesties. Het is meer bedoeld om een definitieve streep te zetten om aldus te kunnen komen tot een verdieping en vernauwing van de samenwerking tussen de twee landen op verschillend gebied, ook cultureel.

Volgens de Nederlandse minister was de regeling van wat „de hangende financiële kwesties" werden genoemd, geen gemakkelijke zaak geweest. Maar de andere weg, het laten vastlopen van de besprekingen, diende volgens de Nederlandse regering beslist te worden voorkomen.

Schone lei

Ook de sultan zei dat de ondertekening van de overeenkomst het einde betekende van alle voorgaande moeilijkheden. Van nu af aan begint men aan beide zijden met een schone lei. En kan men tot een hechtere samenwerking komen. Nu zal het mogelijk zijn in de naaste toekomst een nieuwe verstandhouding tussen de twee landen op vrijheid, goodwill en begrip die zij had getoond. Ook sprak hij een woord vandank jegens de koningin die tijdens zijn bezoek aan paleis Soestdijk grote belangstelling voor Indonesië had getoond.

De sultan heeft in de persconferentie meegedeeld dat als uitvloeisel van de overeenkomst de Indonesische minister van handel, generaal-majoor Asjari, de Nederlandse minister van economische zaken, drs J. M. den Uyl heeft uitgenodigd om voor besprekingen naar Indonesië te komen.

Op de vraag van een journalist aan minister Luns of hij kon verklaren waarom het bedrag van de schulden (zeshonderd miljoen gulden) lager was dan Nederland had gevraagd (negenhonderd miljoen gulden) en het bedrag voor de hulpverlening iets hoger, antwoordde de Nederlandse bewindsman, dat men dat maar moet toeschrijven aan „de spreekwoordelijke edelmoedigheid van Nederland".

Enkele detailpunten, zoals de afspraak over de reeds door Indonesië gestorte zesendertig miljoen gulden, werden bij afzonderlijke briefwisseling geregeld. De desbetreffende brieven werden tijdens de persconferentie ondertekend, ongeveer een uur na de ondertekening van de overeenkomst en enkele uren voor het vertrek van de sultan en zijn delegatie naar Londen.



China verscherpt actie tegen VS

Nieuw offensief op diplomatiek front

WARSCHAU (RTR) — De Chinese ambassadeur in Warschau, Wang Kwo Tsjoean, heeft gisteren de traditionele geheimhouding verbroken welke de afgelopen zes jaar de Chinees-Amerikaanse besprekingen in Warschau heeft gekenmerkt. In een verklaring na afloop van een ontmoeting met de Amerikaanse ambassadeur, Gronouski, veroordeelt China de Amerikaanse politiek in zuidoost-Azië. Wang Kwo Tsjoean voegde hier aan toe dat zijn regering deze ongewone stap heeft genomen, aangezien in het verleden aan Amerikaanse zijde gegevens over de besprekingen zijn uitgelekt. Hierdoor hebben de Verenigde Staten de tussen beide landen gesloten overeenkomst eenzijdig geschonden.

Ambassadeur Gronouski bleek door het verbreken van het traditionele stilzwijgen in verlegenheid te zijn gebracht. Hij liet de normale Amerikaanse verklaring, waarin meestal mededelingen van algemene aard worden gedaan, achterwege.

Beide ambassadeurs deelden na afloop van het gesprek nog mee dat de volgende bijeenkomst op 11 januari zal worden gehouden. Geen van beiden beantwoordden de vraag, waarom men pas het volgend jaar opnieuw bijeen komt.

De Chinese aanval schijnt te zijn veroorzaakt door Russische veronderstellingen over de onderwerpen van gesprek tijdens de Chinees-Amerikaanse ambassadeursbesprekingen.

Agressie

Het persbureau Nieuw China publiceerde later de verklaring die de Chinese ambassadeur tijdens zijn onderhoud met ambassadeur Gronouski had afgelegd.

Allereerst gaf Wang Kwo Tsjoean te kennen dat de Amerikaanse regering gedurende zeventien jaar een vijandige, agressieve politiek tegen zijn land heeft gevoerd. Hij verweet de Verenigde Staten zijn land met militaire bases te hebben omringd en in Azië militaire blokken te hebben gevormd. Hij veroordeelde vervolgens de Amerikaanse poging om, in samenwerking met de revisionistische kliek van Russische leiders en Japanse militaristen China door een nieuwe alliantie te omringen. In het bijzonder voer de Chinese ambassadeur uit tegen de Amerikaanse bezetting van een stuk Chinees grondgebied, te weten het eiland Taiwan (Formosa). „Deze bezetting kan in geen geval worden getolereerd, noch door het bevrijde Chinese volk, noch door de Chinezen van Taiwan".

Hetgeen de Amerikaanse regering China heeft aangedaan bewijst volgens de Chinese diplomaat dat in haar verklaringen met betrekking tot een ontspanning in de Chinees-Amerikaanse betrekkingen niet de minste waarheid schuilt.

Vietnam

Ten aanzien van de oorlog in Vietnam merkte de Chinese ambassadeur op dat de uitbreiding van de bombardementen op Noord-Vietnam en de versterking van de Amerikaanse strijdkrachten in het zuiden dienen te worden afgekeurd.

Zinspelend op de jongste oproep van de Noordvietnamese president Ho Tsji Minh, waarin deze met nadruk stelde dat zelfs indien de oorlog twintig jaar of langer zou duren, zelfs als Hanoi, Haifong en de fabrieken in puin liggen, het Vietnamese volk nog niet te intimideren zal zijn, zei Wang Kwo Tsjoean dat het Chinese volk vastberaden achter de verklaringen van de Noordvietnamese president staat.

Sinds de jongste ontmoeting tussen de beide ambassadeurs hebben zowel luchtmacht als marine van de Verenigde Staten verscheidene malen de Chinese territoriale wateren en het Chinese luchtruim geschonden, schendingen die zijn gevolgd door negen ernstige waarschuwingen aan de Amerikaanse regering. De Amerikaanse luchtmacht bleef intussen de Chinese koopvaardijschepen aanvallen.

De Chinese diplomaat verwierp dan ook elke gedachte aan verzoening tussen China en de Verenigde Staten.

Zaterdag begrafenis premier Verwoerd

KAAPSTAD (RTR) — Officieel is meegedeeld dat de staatsbegrafenis van premier Verwoerd van Zuid-Afrika zaterdag zal plaatsvinden in Pretoria. Het Zuidafrikaanse parlement heeft eenstemmig een motie aangenomen, waarin grote waardering voor de „voortreffelijke verdiensten" van dr Verwoerd, tot uitdrukking werd gebracht.

● Gisteravond arriveerde per MAC-vliegtuig het tweede en laatste honderdtal passagiers van het KNSM-schip Prins der Nederlanden, dat bij de Azoren op een rots voer. Wederom heerste er gisteravond een geweldige drukte op de Dr Albert Plesmanluchthaven; ook de "oude bekenden" van de ongeluksreis die eerder waren aangekomen, wachtten de laatste schipbreukelingen op. Het was wel vreemd dat het vliegtuig zo ver van de aankomsthal gestationeerd werd, hoewel op dat moment het terrein voor de hal geheel vrij was. Ook de mariniers, die bij de scheepsramp iedereen hulp boden, waren gisteravond op de luchthaven. Voor schipper H. Bakker, de nieuwe chef d'equipage van de marinebasis Parera, was het een bijzonder weerzien met Paula Meys (bovenste foto). Schipper Bakker redde Paula uit het zwembad op het moment van de ramp. Paula was aan het zwemmen toen de klap kwam en het schip direct overhelde. Schipper Bakker haalde Paula uit het water. Foto links onder: de sergeant-majoor der mariniers W. Vischer, die de leiding had over de mariniers aan boord van de "Prins" en er voor zorgde dat de mariniers verspreid werden over de verscheidene families met kinderen, zodat die geen gevaar liepen. Foto rechts onder: een beeld van het weerzien gisteravond.

SOEKARNO ondergaat steeds feller kritiek

Voorspel verdwijning van politiek toneel

DJAKARTA (ANP) — Een golf van scherpe kritiek op Soekarno kondigt momenteel zijn komende verdwijning van het politieke toneel aan. In de Indonesische pers worden de aanvallen op Soekarno geleid door Mochtar Loebis, die de president vergeleek met afgezette staatslieden als Syngman Rhee van Zuid-Korea, Batista van Cuba en Nkroemah van Ghana, die allen verdwenen vanwege hun eigenmachtig optreden, hun dictatuur en het scheppen van een mythe rond zichzelf, het loslaten van de historie en het daardoor tarten van de werkelijkheid in eigen land. Bovendien, aldus Mochtar Loebis, werkt Soekarno de terugkeer van Indonesië in de Verenigde Naties tegen.

Generaal Soeharto, Indonesiës „sterke man", waarschuwde de president dat er geen plaats meer is in de nieuwe orde voor de communistische partij of voor marxisme.

Dahlan, een der leiders van de moslim studentenpartij Nahdatoel Oelama zei vandaag in het parlement, waarbij hij refereerde aan de uitspraak van Soekarno: Ik ben marxist en ik wil marxist blijven, dat Indonesië ernstige bezwaren heeft tegen een staatshoofd dat marxist is.

„In plaats van de levensstandaard van het volk te verbeteren heeft het regime van Soekarno het volk geruïneerd en de communistische partij van Indonesië aangemoedigd haar verraderlijke coup uit te voeren, aldus Dahlan. Hij zei voorts dat de president het volk opgeroepen had tot soberheid, terwijl hijzelf een luxueus leven had geleid ten koste van de lijdende bevolking.

Het studentenfront Kappi heeft aan het parlement een verklaring aangeboden, waarin het aandrong op „onmiddellijke herziening van het besluit om Soekarno te handhaven tot de algemene verkiezingen van 1968.

ZIEKENHUIS MISSCHIEN DICHT

Bonaire groot watertekort

(Van een onzer redacteuren)

KRALENDIJK/WILLEMSTAD — Bonaire kampt met een schrikbarend tekort aan water. De waterplant heeft een capaciteit van ongeveer 350 kubieke meter gedestilleerd water per dag, doch de afname is ruim vijfhonderd kubieke meter per dag. Tal van moeilijkheden bij de waterfabriek hebben er voorts toe bijgedragen dat enkele wijken geheel zijn afgesloten en dat andere delen van het eiland slechts enkele uren water krijgen. „Douchen is er helemaal niet meer bij", zo vertelde men ons.

Toestand benarder

Naast de veel te kleine capaciteit van de waterfabriek is nog een van de diesels defect zodat de toestand nog benarder is geworden. Om de stroomlevering op peil te houden draait de OGEM al wekenlang met de oude stand-by diesels. De andere diesel van de water- en energiefabriek is reeds drie jaar aan een stuk in bedrijf en moet eigenlijk hoog nodig in revisie. Een nieuwe diesel staat reeds enkele maanden bij de waterplant; waarom men niet overgaat tot de installatie is onbekend. Onderdelen voor de defectet diesel zijn besteld. De onderdelen werden geleverd, doch het waren de verkeerde. Men wacht nu op de goede.

● Ziekenhuis

In het ziekenhuis is de situatie bijna hopeloos geworden. De zusters kunnen nauwelijks hun handen wassen nadat zij een patient geholpen hebben. Er is reeds overwogen het ziekenhuis te sluiten, zo vertelde men ons, indien niet ten spoedigste verandering komt in de situatie. De patienten zouden dan van overheidswege naar Curaçao getransporteerd moeten worden.

Overigens hebben experts deze toestand al meer dan een jaar geleden zien aankomen, maar het bestuurscollege heeft alle waarschuwingen in de passaatwind geslagen, aldus een van onze woordvoerders. is de hele reserve watertank ongebruikt, zodat er niets meer is dan het beetje dat dagelijks geproduceerd wordt.

● Curaçaos water

Men tracht nu een lichter te kopen om het water van Curacao per schip naar Bonaire te vervoeren. Totnogtoe is men hierin niet geslaagd. Bovendien zou dit een lappen groei van Bonaire. Een uitbreiding en verbetering van de water- en energiefabriek is dringend gewenst; dringender dan de aanleg van nieuwe wegen en verbreding van de weg naar Rincon (aan deze weg is handenvol geld besteed om er enkele min of meer gevaarlijke bochten uit te halen).

Waarschijnlijk vertrekt in oktober reeds het huidige hoofd van het water- en energiebedrijf. Enkele weken geleden werden advertenties geplaatst om een nieuwe kracht aan te trekken. In de advertenties werd gevraagd om een machinist C. de hoogste rang. Naar men ons meedeelde bestaat er maar weinig kans op succes; het geboden salaris is veel te laag. Als het huidige hoofd vertrekt, blijft een gepensioneerde machinist over.

● In emmers

Voorlopig zit de Bonaireaanse **bevolking bijna zonder water. In hotel Bonaire dragen de bellboys in emmers water uit de zee aan.** Het Flamingo Beach hotel heeft zelf de handen uit de mouw gestoken. Er wordt een eigen waterfabriekje gebouwd tegen het restaurant aan. Andere bewoners zijn bezig met het slaan van deepwells. Ook gedeputeerde Saleh heeft een deepwell geslagen.

Enige bewoners hebben overwogen een petitie op te stellen en die aan het bestuurscollege voor te leggen. Zover is het niet gekomen; daarvoor is op Bonaire veel moed vereist. Een open brief heeft men ook niet geschreven; men vroeg zich tevens af of dat wel iets zou uithalen, terwijl men bevreesd is voor de gevolgen indien men zich openlijk uitspreekt tegen het beleid van het bestuurscollege.

Het is bijzonder moeilijk op Bonaire commentaar los te krijgen over de precaire situatie. Ook het hoofd van de water- en energiefabriek weigerde elk commentaar en ook maar een inlichting te verstrekken. Op Bonaire is het echter een publiek geheim dat het hoofd maar besloten heeft het gevecht tegen de bierkaaien te staken en een andere werkkring te zoeken.

Dertienjarige jongen treft broer met mes

WILLEMSTAD — De dertienjarige jongen R.H.B. heeft gistermiddag omstreeks half zeven zijn vijftienjarige broer H.H.B. zeer ernstig verwond met een groot mes. R. wierp van ongeveer drie meter afstand met het mes naar zijn broer na een ruzie over een beetje suiker. H. werd in de buik getroffen vlak bij de navel. Het slachtoffer moest worden geopereerd; één van de darmen bleek geperforeerd te zijn. Hoewel zijn toestand nog ernstig is, bestaat er geen levensgevaar meer.

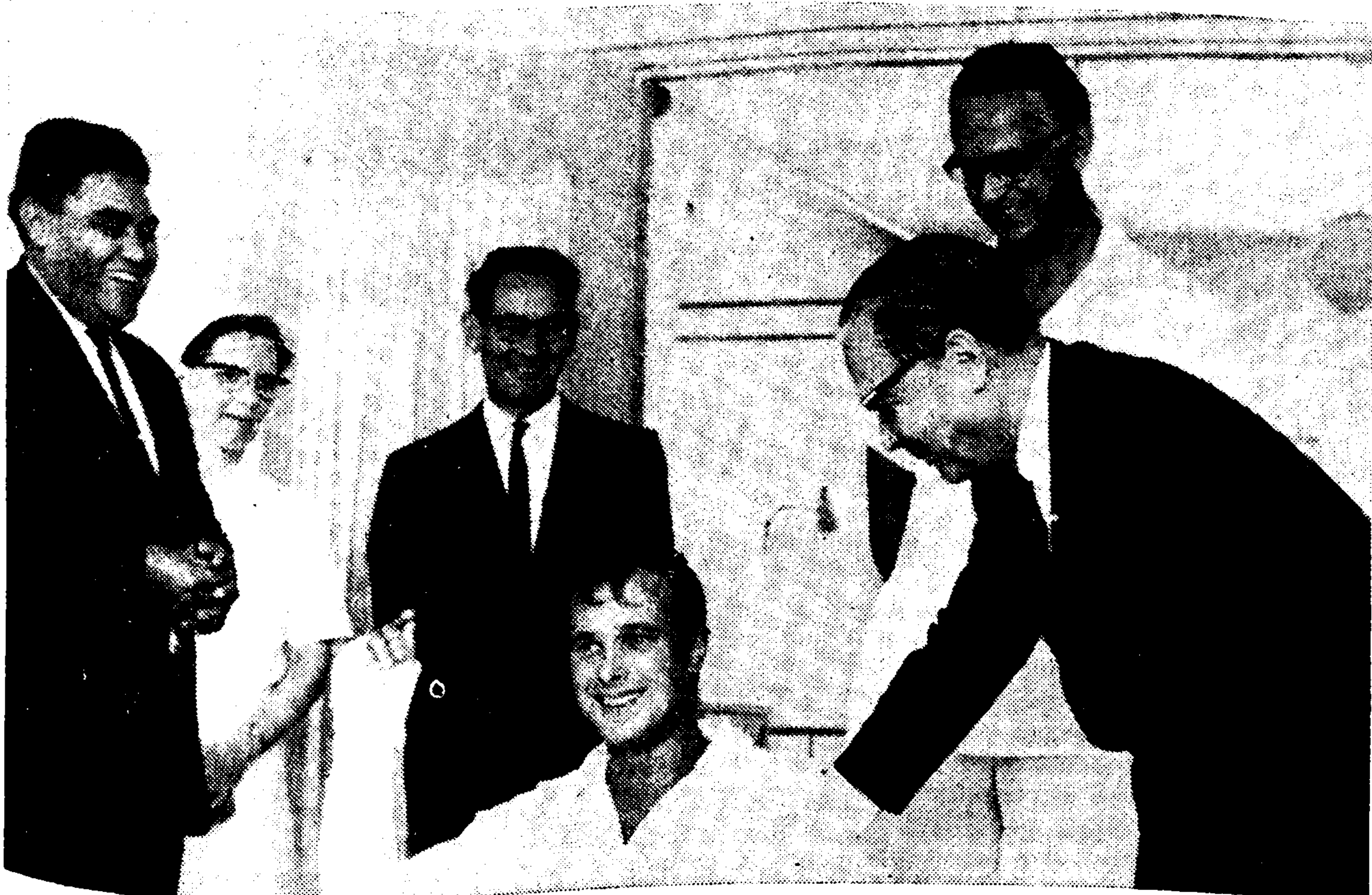
De dader is geen onbekende van de politie en de recherche. Herhaaldelijk is hij opgepakt in verband met diefstallen door middel van braak uit weekeindehuisjes te Westpunt. R. werd voorlopig in verzekering gesteld. Getracht wordt hem zo spoedig mogelijk te laten opnemen in het gouvernements opvoedingsgesticht.

OE THANT GEEFT PERSCONFERENTIE

NEW YORK (AFP) — VN-secretaris-generaal Oe Thant zal op 19 september, aan de vooravond van de nieuwe zitting van de algemene vergadering, een persconferentie geven.

Oe Thant wilde woensdag geen commentaar leveren op een bericht dat er reden is te verwachten dat hij zal ingaan op een verzoek om nog twee jaar aan te blijven.

Gouverneur op ziekenbezoek



● Gouverneur mr. N. Debrot bracht gistermorgen in gezelschap van waarnemend gezaghebber I. S. de Cuba en het hoofd van de voorlichtingsdienst N. A. Piña Lampe een bezoek aan matroos I. Kuik, de enige overlevende van het ongeluk met de MLD Tracker. Gouverneur Debrot verklaarde blij te zijn matroos Kuik in zo'n goede toestand aan te treffen. De gouverneur deed zijn wensen voor een spoedig herstel vergezeld gaan van een fruitmand. Op de foto v.l.n.r. N. Piña, zuster Gregoria, directeur W. van Wijk, matroos Kuik, dr F. Hage behandelend geneesheer en de gouverneur.

CURACAO
Agenda

Botica's - Otrabanda: Brion, tel. 23222 **Punda:** Juliana, tel. 12400.

Bioscopen: Roxy: Geen voorstelling; **West-end:** 19.00-21.00 The brothers Karamazov; **Cinelandia:** 19.00-21.00 La casa del recuerdo; **Drive-in:** 19.00 -21.00 Attack Squadron; **Asiento:** 20.30 Nightmare - leeftijd 18 jaar. **Cine-truck:** Hedenavond te Dominguito en morgenavond te Dein.

Diversen: Sport: 20.00 Baseball - (Amstel Bl. Hawks) - Rifstadion; 20.00 Voordracht - Antonio Simon Calcaño - Casa Venezuela.

Lezing: 20.00 De verschillen tussen cultuur, beschaving, filosofie, wetenschap. De lezing wordt voorafgegaan door een culturele film over Egypte - Cultureel Centrum, Entrée: gratis.

Donderdag

TeleCuracao - 16.15 Love of life; 16.30 Secret storm; 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Shell progr.; 18.00 Rintintin; 18.30 Shema Israel; 18.45 Nieuws; 19.00 Porky Pig; 19.30 Batman; 20.00 The long hot summer; 21.00 Nieuws; 21.15 Combat; 22.15 Wild Wild West.

Emmastad

OS/Telecommunication - Kantoor open: 07.00-23.30 tel. 2307; 23.30-07.30 M. E. Celestina tel. 0-43880; B.g.g. tel. 9.
Personnel services - M. H. Martes, Jul. v. Stolberglaan 12, Rio Canario tel. 0-43479; B.g.g. tel. 9-9.
N.V. CSM-Ships' Agency - Kantoor open: 07.30-24.00 **tel.** 2551-2458.
Alleen voor dringende aangelegenheden - 00.00-07.30 tel. 9.
Aviation service - 23.30-96.30 - L. O. Finies tel. 0-24256.

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Aegis 7 300 m zo Miami nr W'stad; Ammon 7 50 m wnw Trinidad nr Pto Ordaz; Archimedes 7 60 m no Azoren nr Port of Spain; mis 7 60 m no Azoren nr Port of Artemis 7 370 m zw Azoren nr A'dam; Attis 7 240 m zw Azoren nr R'dam; Chiron 7 30 m no Azoren nr Bridgetown; Charis 7 150 m nnw Flores nr St Croix; Daphnis 8 te Fort Liberte; Hercules 8 te Port of Spain verw.; Isis verm 8 vn Kingston nr Port au Prince; Ladon 7 90 m no Cuba nr Nassau; Oranje Nassau 7 500 m zw Azoren nr Horta; Sinon 8 te New Orleans; Socrates 7 150 m no Cur. nr Pta Delgada; Solon 6 te P'arbo; Triton 7 10 m n Haiti nr Houston; Ulysses 7 900 m no Cur. nr Cur.

Beursberichten

NEW YORK (RTR) — Doordat men steeds voorzichtig bij het kopen te werk ging moest de grote effectenbeurs van New York gisteren nog iets afstaan van het driedaagse herstel van vorige week, maar de verkopen — die levendiger waren dan eergisteren — droogden tegen het slot van de handel op, zodat talrijke fondsen zich konden herstellen van de laagste punten van de dag. De beurs sloot met een flinke meerderheid van koersverliezen van overwegend ongeveer een punt. Wall Street wachtte op de dingen die staan te gebeuren. In het congres is de strijd aan het entbrandden over wetsontwerpen ter verlaging van de rentetarieven en de mogelijkheid blijft bestaan dat de regering aanstuurt op een belastingverhoging of de belastingfaciliteiten voor investeringen door het bedrijfsleven intrekt. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1372, waarvan hoger 257, lager 907 en onveranderd 208. De aandelenomzet was 5.530.000 stuks, de obligatieomzet 11.390.000 dollar. Het Dow Jones gemiddelde voor industriefondsen sloot op 777.39.

AMSTERDAM (ANP) — Unilever en Philips waren vanmiddag vast door lokale kooporders en het uitblijven van Amerikaans aanbod. AKU vast op de dividendverhoging van American Enka. Kon. Olie een weinig lager door blanco verkopen van de beroepshandel. Cultures en scheepvaarten nauwelijks veranderd, staatsfondsen eerder iets beter.

Naam van Soekarno in proces-Dalam in geding

DJAKARTA (ANP) — Tijdens het proces tegen Dalam, voormalig minister van centrale-bankzaken, is door een getuige, Sjarif Soedomo, een ambtenaar van de Indonesische staatsbank de naam van Soekarno in het geding gebracht. Tegenover het speciale hof voor subversieve activiteiten verklaarde hij dat vorig jaar een onbekend gebleven bedrag aan buitenlandse valuta op rekening van president Soekarno bij de bank van Tokio is gestort. Hij zei dat deze gelden onttrokken waren aan het speciale fonds voor afbetalings-kredieten.

Voorts verklaarde hij dat bij één gelegenheid president Soekarno een verzoek van mevrouw Tjakraningrat, ontwerpster van mini-bussen, tot het opnemen van afbetalingskredieten, had onderschreven. Deze bussen zouden in Djakarta vervaardigd worden in een fabriek die gebouwd zou worden met een krediet van 15 miljoen dollar ter beschikking gesteld door de Italiaanse firma Innocenti. Mevrouw Tjakraningrat staat bekend als de eerste vrouwelijke Indonesische piloot van vliegtuigen met straalaandrijving en viermotorige vliegtuigen.

In het overvolle gerechtsgebouw was deining ontstaan toen getuige Soedomo de volgorde bekendmaakte, waarin de afbetalingskredieten konden worden verkregen. Hij zei dat deze gelden allereerst aan de politieke partijen tengoede kwamen, daarna aan massa-organisaties, het paleis (Soekarno zelf) en tenslotte aan twee top-zakenfiguren, Markam en Aslam die intieme vrienden van de president zouden zijn.

De leider van het militante actiefront van studenten (Kami), Cosmos Batoebara, legde dit weekeinde een verklaring af, waarin hij president Soekarno persoonlijk verantwoordelijk stelde voor de uitgifte van gelden uit het „fonds van de revolutie" door Aslam. Hij zei dat de president de volledige zeggenschap over deze fondsen had.

De in Pakistan geboren Aslam, een van de twee gearresteerde grootnandelaren die erin geslaagd waren rechtstreeks vergunningen van Soekarno te verkrijgen, verklaarde dat hij eens tien miljoen dollar aan afbetalingskredieten van Dalam had gekregen. „Maar de president zelf vroeg me hiervan 600,000 dollar af te dragen aan zijn „fonds van de revolutie".

Gevraagd naar zijn „spaargelden" in het buitenland, antwoordde Dalam nog dat hij ongeveer duizend dollar uit zijn „representatiegeld" in deposito had gegeven bij de Bank Indonesia in Tokio.

Rusland benoemt vrouw bij VN bureau Europa

MOSKOU (RTR) — De 54-jarige Russin Zoja Mironova is benoemd tot permanent Russisch afgevaardigde bij het Europese bureau van de Verenigde Naties. Dit heeft Tass maandag gemeld.

Zoja Mironova, chemisch ingenieur was loco-burgemeester van Moskou van 1951 tot 1959 en later waarnemend permanent vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties. Zij heeft haar land vertegenwoordigd in de VN-commissie inzake het vrouwenrecht en zij is werkzaam geweest op het ministerie van buitenlandse zaken. Haar voorganger in Geneve, Nikolai Moljakov, is op een andere post benoemd, aldus Tass.

Stiptheidsactie bij Belgische loodsen

BRUSSEL (ANP) — De ongeveer 325 Belgische loodsen hebben gisteren besloten een „stipheidsactie" te houden uit protest tegen het uitblijven van een nieuwe regeling voor de betaling van overuren, zondagdiensten en andere extra werkzaamheden.

De actie zal bestaan uit het letterlijk uitvoeren van de voorschriften, waardoor vertragingen in het scheepsverkeer onvermijdelijk het gevolg zijn.

Aangezien ook een honderdtal zeeloodsen bij de actie is betrokken kan ook de Antwerpse haven de gevolgen van de actie gaan ondervinden.

Generaal Wessin ambassadeur bij VN

SANTO DOMINGO AFP) — President Balaguer van de Dominicaanse Republiek heeft in een radio- en televisietoespraak de benoeming bekendgemaakt van generaal Elias Wessin als ambassadeur bij de VN.

Generaal Wessin was destijds door het voorlopig bewind tot consul in Miami benoemd maar bij aankomst aldaar had hij ontslag gekregen in verband met een beschuldiging, dat het regiem van president Garcia Godoy door de communisten werd beheerst. Sedertdien verbleef hij in de Verenigde Staten.

Telefoonnummers

AMIGOE DI CURAÇAO
Alle afdelingen tot 17 uur 24360
Klachten over bezorging van 18 tot 19 uur 24361
Huisaansluitingen:
F. M. Soontiëns (directeur) .... afwezig
J. C. Maas (hoofdred.) 24387
A. W. C. J. Horvers (red.-verslagg.) 4426
mevr. H. W. Lampers (red.-verslagg.) 12105
E. F. Marquez (sportverslaggever) ... 53912
J. J Henderikse (chef adv. afd.) 36596
A. Jeuken (fotograaf) ... 36972
AMIGOE DI ARUBA
Kantoor 1233
Huisaansluitingen:
J. A. van der Schoot chef de bur. en red.-verslagg.) 2950
A. M. Franken (fotograaf) 1639

Von Hassel blijft op zijn post

BONN (AFP) — Minister Kai-Uwe von Hassel blijft het ministerie van defensie leiden. Dit heeft bondskanselier Erhard dinsdag op een bestuursvergadering van de christen-democratische partij verklaard. In een communiqué werd gezegd, dat de recente gebeurtenissen rond de minister van defensie zijn onderzocht en dat bondskanselier Erhard erop heeft aangedrongen dat Von Hassel een volledig verslag na de situatie uitbrengt.

CONFERENTIE OVER BEVOLKING

STRAATSBURG (DPA) — Ongeveer een vijfde van alle in Europa geboren kinderen zijn bij hun komst niet gewenst, aldus een van de feiten die op de eerste Europese demografische conferentie in Straatsburg zijn vastgesteld. De conferentie heeft acht dagen geduurd en is dinsdag beëindigd. Ongeveer 250 deskundigen uit 25 landen hebben er aan deelgenomen.

Uit een onderzoek naar de sterftecijfers is gebleken dat de sterfte onder de jeugd tussen 1960 en 1966 overal sterk is teruggelopen. Van de volwassenen is het sterftecijfer in Frankrijk onder de onderwijzers het laagst, in Italië onder degenen die in staatsdienst werken.

Uit statistieken is verder afgeleid dat gescheiden mannen en vrijgezellen eerder overlijden dan gehuwde, vrouwen wennen blijkbaar gemakkelijker aan het leven als weduwe. Meer dan de helft van het aantal sterfgevallen is in de meeste Europese landen veroorzaakt door hartziekten en kanker.

MINISTER RUSK IN ZIEKENHUIS

WASHINGTON (AFP) — De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Dean Rusk is dinsdag in het Walter Reed-Hospitaal opgenomen. De minister heeft een griepaanval. Hij zal ten minste enkele dagen in het ziekenhuis blijven om een grondig onderzoek te ondergaan. Rusk is 57 jaar.

Burgerlijke Stand

WILLEMSTAD — **Geboren:** 31 aug.: Luthwin Obispo-Virginia; 12 aug.: Aires Antersyn; 30 aug.: Jeanime Copra-Cathalina; Suamara Sabina-Balentien; 31 aug.: Otmar Kastablank -Pieter; 30 aug.: Sheklen Oliana; 27 aug.: Idelca Cooper; 26 aug.: Melvin Jones; 25 aug.: Rignald Concepcion-Martes; 2 sep.: Aeida Seggelinck-te Kaat; 26 aug.: Solaika Fraai-Marchena; Rensley Hayer; 3 sep.: Arnold Jessurun-Goilo; 4 sep.: Nancy Isidora-Maria; 3 sept.: Meredith Busby; 5 sep.: Edwin Martinus; 2 sep.: Marvel Akins-Maduro; 3 sep.: Isidra Scoop-Pinto; Shastri Moesker-Veeris; Sedeney Lourens-Monte; 4 sep.: Ronelli Principaal-Francisca; 20 aug.: Magda Janse; 4 sep.: Jensley Trapenberg-Kramers; 5 sep.: Jeanella Henricus; 1 sep.: Hubert Zimmerman; 20 aug.: Juliette Pitinela; 3 sep.: Robert Irausquin-Boyé; Demetrius Stein-Schob; 1 sep.: Elfrid Duggan-Lourens; 2 sep.: Giaretti Bibiana-Ostiana; 5 sep.: Shurnell Martina-Martina; 4 sep.: Dionisio Martir-Blijden; 2 sep.: Charel Virginie-Concetion. **Getrouwd:** 1 sep.: Louis Butot en Eyda Boomgaart; John Gumbs en Veronica James; Sixto Pieter en Drusilla Toppenberg; 6 sept.: Leon Leonora en Carmen Cheri; Lucio Magdalena en Angela Paulo.

BEURS VAN NEW YORK

Alum. Corp	70 5/8	Dupont de nem	175	Philips petr.	47
Amerada	70 3/4	Westerban ..	28 1/2	Rep. Steel ...	33 7/8
Amer. Tel. ..	51 3/4	Ford	43 3/8	Reynolds tob.	35 3/8
Anaconda ...	70 1/4	Gen. Elc.	82	Royal Dutch	30 3/8
Beth. Steel ..	29 3/4	Gen. Motor ..	74	Sears Roeb.	52 7/8
Boeing	53 1/4	I.B.M.	315	Shell Oil	57 1/8
Brit. Am. Oil	26 3/4	Int. Nickel ..	76 1/2	Sperry Rand	26 3/4
Can. Pac. ...	52	J. and L.	47 1/2	Stnd. Oil N.J.	58 1/4
Caterpillar ..	34 5/8	KLM	117	Stand NJ	64
Chrysler	36 3/4	Monsanto	55 7/8	Texas Instr.	107 7/8
Columbia ...	24 3/4	Nat. Cash reg.	72 3/4	Tw. Cent. Fox	25 1/2 ed
Cons. Elec. ..	34 1/4	NY centr. ...	55 1/2	U.S. Steel ...	38 1/8
Douglas aircr	48 1/8	Olin Math. ..	50	W'house Elec.	40 3/4
				Dow Jones ..	777.39

BEURS VAN AMSTERDAM

Ned 4¼ '59 ..	83 5/8	KNSM	75	Th. en Drijver	75.20
Ned 3½ '47	69 1/8	V. Ommeren	151	Interunie	149.00
BNG 4½	82 5/8	Scheepv. unie	115	V. Swaay	250
BNG 5¼	89 1/8	Robeco	186.00	Vries ijzer ..	76
Ned Ant '59	88	HBU	173 1/2	Berk. patent	155
Ned Ant '60	81	Ngombezi ...	63	Fokker	240
Alg Bank Ned	238	Brocades	588	Ned Ant	82 1/2
A'dam Rubber	66	Cur Hand. Mij	131	Scholten Fox	69
HVA	112	Excelsior	70	Goldmines ..	715
AKU	56.20	Heineken	332	Br. bouwbedr.	291
B Jurgens ..	208	KNP	169	Udenhout ...	134
Calve	546	K Zout/Ketjen	419	Elmar Aruba	124
V. Gelder	87 1/4	Overz. Gas ..	71.00	Nat Ned	470
Hoogovens ..	298	Rot Droogdok	148	Sur brouwerij	—
Muller	274	Stokvis 152 ..	111	Hagemeijer	85
Philips	86.20	VMF	128	ANP Indices	
Unilever	76.60	Zw.-organon	156	Intern. Conc.	342.6
Wilton	144	Ant Brouwerij	—	Industrie	249.3
Billiton 2 ...	342	Ant verf	65	Scheepv. ...	99.2
Kon. Olie ...	109.60	Ned Fond Mij	68	Banken	141.6
KLM	430	[illegible]	775	Handel	126.9
Schev. expl	125 1/4	Vd Grinten ..	31.30	Algemeen ...	257.1

TOM POES EN BOMBOM, DE GEWELDIGE



5748. — **Juffrouw Doddel had de overkant van het riviertje bereikt en liep langzaam verder, toen zij werd opgeschrikt door een zware bons; gevolgd door een plassend geluid. Het was heer Bommel, die van de plank te water was geraakt en daar nu op handen en knieën in zat.**

„Ollie!" riep ze verschrikt. „Wat is er gebeurd?"

„Mpfff", prevelde de drenkeling. „De plnk... viel een beetje om... Geslipt, bedoel ik. Ik eh... mpsss... Nu ja..."

„Wat erg!" zei de buurvrouw deelnemend. „Hoe kunnen ze nu ook zo'n vermold stuk hout over de rivier leggen! Iemand met jouw zware spieren moet daar wel doorheen zakken!"

Zo sprekende hielp ze hem op de oever en wrong zorgzaam zijn jas uit. Maar heer Ollie's goede stemming had ernstig geleden. Terwijl hij druipend en verkild zijn wandeling vervolgde, verviel hij tot een somber nadenken.

„Ben ik nu wel zo flink en sterk als men zegt?" zo vroeg hij zich bekommerd af. „Waarom viel ik in de rivier? Komt dat alleen van de hoogtevrees? Is het niet de ouderdom? Ben ik eigenlijk niet een zwakkeling?"

In deze en dergelijke gepeinzen werd hij plotseling gestoord door een uitroep van juffrouw Doddel.

„Kijk Olli! Daar!" fluisterde ze terwijl ze in de verte wees. „Een overval! Die ene heeft een revolver, net als in de bioscoop, zie je wel! Wat reuze eng, Ollie!"

Heer Bommel sloeg een vreugdeloze blik op het aangeduide toneeltje en hij begreep tot zijn schrik, dat hij nu moest tonen wat hij waard was.

OLD FIREHAND

door

KARL MAY

40—5. — **Enkele weken later zaten wij tweeën aan het kampvuur. Old Firehands wonden waren voorspoedig genezen en doordat wij op onze hoede waren geweest, hadden wij verder ontmoetingen met Indianen kunnen verwijden. Wij hoopten nu binnen enkele dagen de „vesting", zoals Old Firehand zijn hoofdkwartier noemde, te bereiken en daar wilde ik enige tijd het leven van pelsjagers meemaken. De ring van Harry had ik 's avonds nog eens mijmerend bekeken en hem toen aan mijn pink geschoven. Toen ik nieuwe brandstof op het vuur legde, schitterde het kleinood, waardoor Old Firehand hierop opmerkzaam werd. Hij richtte zich op, keek eens goed en vroeg merkbaar opgewonden: „Wat is dat voor een ring, die u daar draagt, sir?" „Dat is een herinnering aan het vreselijkste ogenblik uit mijn leven." „Mag ik hem eens bekijken?" Ik gaf hem het kleinood en na er een enkele blik op te hebben geworpen, riep hij uit: „Hoe komt u eraan?" Zijn opwinding werd steeds groter en zijn houding mij daardoor steeds onbegrijpelijker. „Van een jongen uit New-Venango." „New-Venango! Was u bij Forster? Heeft u Harry gezien? U sprak van het vreselijkste ogenblik van uw leven. Is er een ongeluk gebeurd?" „Ja, waarbij ik de kans liep levend gebraden te worden."**

Het geheim van de Eenhoorn

door Hergé,











FEUILLETON
De gehuurde echtgenoot
door
LUISA-MARIA LINARES

20)

Neen. — Dàn kon hij beter profiteren van de grootscheepse gastvrijheid, die hij op **Almendros** genoot, met altijd een doos sigaretten en een stelletje flessen met allerlei soorten geestrijke dranken voor het grijpen en bovendien een kok, die naar hij zei, „gastronomische dichtwerken" schiep, en op de koop toe een prachtige kamer met uitzicht op zee... de zee, waar don Nicolás en de Overweldiger zo genoeglijk hun vrije tijd doorbrachten.

Natuurlijk had hij met hun mee kunnen gaan vissen. De vorige dag had hij dat geprobeerd. Maar hij werd helaas onpasselijk van de teerstank op de **„Mooie Juanita"**; hij was genoodzaakt geweest er tussenuit te knijpen en zodoende zijn rivaal vrij spel te laten.

Toen Julio's overdenkingen op dat punt waren aangeland, verliet hij de weg om een korter pad te nemen, dat tegen een rots opliep. Zo kreeg hij tenminste nog wat lichaamsbeweging om te zorgen zijn jeugdige soepelheid niet te verliezen, die hem op zijn minst vijftien jaar jonger maakte.

Op de top haalde hij door zijn neus diep adem volgens de meest elementaire voorschriften der lichaamscultuur en vervolgens ademde hij met halfopen mond langzaam uit om zijn longen volkomen te ledigen. Eenmaal..., tweemaal..., driemaal...

Daarna daalde hij langs een smal paadje een steil voorgebergte af, dat bijna loodrecht boven de zee uitstak en naar het strand liep. Hij voelde zich een waar sportman en had zelfs de smetteloze witheid van zijn schoenen daaraan opgeofferd, die de onophoudelijke zorg en bekwaamheid opeisen van don Nicolas' kamerdienaar.

Toen hij aan het eind van zijn afdaling op het strand stond, wachtte hem een verrassing.

— Psstt!... Pssstt! Zoudt u mij misschien kunnen helpen?

Achter een stuk rots kwam een jong gezichtje uitkijken, heel bedroefd en angstig.

— Wat scheelt er aan?

— Komt u alstublieft niet dichterbij... Er is mij iets heel onaangenaams overkomen. Ik ben zo onnadenkend geweest mijn kleren vlak bij het water te laten liggen, terwijl ik aan het baden was en nu hebben de golven alles meegesleurd. Ik bevind mij in een moeilijke situatie...

Blijkbaar was het aardige zwemstertje de zee ingegaan in de minimum-bedekking, die een vrouw kan aanhebben, zonder volkomen gelijk te zijn aan haar moeder Eva. Zonder haar kant uit te kijken, vroeg Julio ridderlijk:

— Wat kan ik voor u doen?

— Misschien zoudt u zo vriendelijk willen zijn, naar mijn huis te gaan om daar kleren te halen? ...Neen! Ik weet iets beters. Wilt u mij uw overjas lenen?

— Met alle genoegen. Wat een geluk, dat ik die bij me heb! Hier is hij.

— Neen, neen, kom niet dichterbij! Wilt u hem op een rotsblok leggen en even met uw rug naar mij toe gaan staan? ...Mooi... Ik heb hem. Duizendmaal dank.

En nu kwam zij te voorschijn met Julio's jas aan. Het was een buitengewoon knap meisje met blond haar, dat nu kletsnat was van het zeewater. Met intens welgevallen nam de oude jongen haar op.

— Nu zult u met mij mee naar huis moeten gaan, zei ze, dan kan ik uw jas teruggeven. Het spijt mij dat uw vriendelijkheid voor mij u nu zoveel last bezorgt.

— Dat is niets. Ik vind het juist het prettig met u mee te mogen gaan.

— Belooft u mij vooral niets, eer u alles weet. Ik woon namelijk drie kilometer hier vandaan

Heldhaftig bleef Julio glimlachen.

— Drie kilometer? Dat is niet de moeite waard.

— U treedt op als de Voorzienigheid, verzekerde zij met een vrolijk lachje. Ik hoop dat het een goede les voor mij is geweest. Ik was er op uit gegaan om een stevige wandeling te maken en opeens kreeg ik lust om te baden. Ik had wel een badpak bij me, maar dit plekje leek zó afgelegen, dat ik meende volstrekt geen kwaad te kunnen. U ziet dat ik mij heb vergist.

Wéér lachte zij en Julio merkte, dat zij twee bekoorlijke kuiltjes in haar wangen had.

— Hebt u soms een sigaret bij u? voegde zij er bij. Ik zou wel ik weet niet wàt willen geven om er een op te steken. De zee heeft die van mij meteen meegenomen.

Julio bood haar er een aan, die hij voor haar opstak.

— Dank u; ik zegen het toeval, dat u hierheen heeft gebracht. Woont u op het eiland? Of is u een toerist?

Eer zij de eerste kilometer achter de rug hadden, wist Julio, dat zij twee dagen tevoren op Majorca was aangekomen, — dat haar zwager en zuster een boerderij hadden, die ze het gehele jaar bewoonden en zelf exploiteerden, dat zij niet langer dan twee weken dacht te blijven logeren, omdat zij genoodzaakt zou zijn een nieuwe betrekking te zoeken, nu zij de vorige had opgezegd, omdat die haar niet beviel, enz., enz.... Bij de tweede kilometer deden zij elkaar confidenties en aan het eind van de derde spraken zij af elkaar de volgende dag weer te ontmoeten en eveneens de daaropvolgende dagen.

— Wilt u niet binnenkomen?... Dan kan ik u aan mijn zuster voorstellen...

Julio nam het voorstel aan en het jonge meisje deed het hek open. Al protesterend ging fladderend een respectabele ganzenfamilie er vandoor. Het rode bakstenen huis met blauwgeschilderde luiken lag even verder temidden van maïsvelden. De beide wandelaars gingen naar een rustiek bijgebouw, dichtbij het hek. Dit was de stal, waarin zeven grote koeien stonden, die even de kop oplichtten, toen zij de indringers zagen en daarbij hun klokjes lieten klingelen.

De elegante achterkleinzoon van barones de Arnaïz haalde een geparfumeerd zakdoek voor de dag om het allegaartje van minder aangename geuren van deze schilderachtige plek te overstemmen.

— Nati!... Ik breng bezoek mee!...

— Kom niet zo dichtbij. Je maakt Ofélia bang en dan gooit zij met haar staart mijn emmer om.

Het persoontje, dat dit zei, was een jonge vrouw, die een oude, verkleurde pantalon aan had en een gebloemde zakdoek om haar hoofd had geknoopt. Zij zat op een krukje vaardig en vol toewijding de koeien te melken. Ze stond op en kwam met een emmer vol schuimende melk naar de jongelui toe.

— Wat zei je eigenlijk?... vroeg zij.

(Wordt vervolgd)

TWINTIG JAAR LIONS

WILLEMSTAD — De Lions club bestaat dit jaar twintig jaar. Deze club is de oudste club in het koninkrijk daar geen enkele club onder Nederlandse vlag nog twintig jaar oud is. De Lions International (de internationale organisatie) bestaat dit jaar vijftig jaar.

Lions werd in januari 1917 opgericht door de heer Melvin Jones. Het motto van de Lions is: „We serve". De Curacaosche Lions Club vergadert elke week op woensdag in Hotel Americano waar dan de plannen worden besproken en de mogelijkheden worden bezien om conform het motto de gemeenschap te dienen.

In de afgelopen jaren zijn vele grote projekten uitgevoerd. Verwezen moge worden naar het Rode Kruisgebouw aan de Fokkerweg, de bloedbank van het Rode Kruis in het Sint Elisabeth Gasthuis, de centrifuge voor het opsplitsen van het bloed die het vorig jaar aan deze bloedbank werd toegevoegd, een grote gift aan Het Wit Gele kruis voor de bouw van het paviljoen „Duna un man" terwijl niet onvermeld moge blijven giften aan een vijftal verenigingen voor fondsvorming, in de vorm van elk tien aandelen in het Hilton Hotel.

Hiernaast werden ook vele mindere spektaculaire giften gedaan b.v. een schoenmaker op Saba kreeg een nieuwe uitrusting toen zijn oude door brand werd verwoest. Meerdere personen werden geholpen b.v. aan een kunstbeen, terwijl jaren geleden de Lions bijzonder aktief was geweest met het opzenden naar Nederland voor operatie van zgn. blauwe babies terwijl deze laatste actie als geslaagd kan worden beschouwd toen het eiland de taak overnam als onderdeel van de sociale eilandszorg.

Ook werden vaak giften e.d. gedaan die niet voor publikatie bestemd zijn, zoals hulp aan gezinnen die tijdelijk in moeilijke omstandigheden zijn komen te verkeren. Een andere grote aktie van de Lions Club was wel de aktie „bon bisinja", die in 1964 werd gestart en een enorm succes had. Voedsel en andere noodzakelijke levensbehoeften werden vooral via de scholen ingezameld, waarmee door de Lions duizenden pakketten werden gemaakt, die via de pastoors, dominees en sociale werksters aan de daarvoor in aanmerking komenden werden uitgedeeld.

Het huidige dagelijks bestuur van de Lions Club bestaat uit: voorzitter A. J. van Hesteren, secretaris Kok van Eps, penningmeester Sonny Jonckheer. De huidige aktie waarvoor gisteren een cheque werd overhandigd van tweeduizend gulden heeft ten doel een bedrag van twaalfduizend gulden bijeen te brengen voor de restauratie en inrichting van het landhuis „Ascencion". Deze restauratie en inrichting van toilet en studiezalen is zeer kostbaar omdat hierbij niet uit het oog mag worden verloren dat het betreft de restauratie van een oud Curacaosch landhuis, waarbij rekening moet worden gehouden met de wensen van de Stichting Monumentenzorg.

Lions schonken 2000 gulden aan Ascencion

WILLEMSTAD. — Het resultaat van een maand hard werken door de Lionesses, aangevuld met een bijdrage van het Lionsbestuur, werd gisteren — in chequevorm — door de Lionsvoorzitter A. J. van Hesteren overhandigd aan de waarnemend voorzitter van het vormingscentrum Ascencion, de heer C. G Grootens. Het bedrag, dat op de cheque stond vermeld bedroeg tweeduizend gulden. Veertienhonderd gulden hadden de dames bij elkaar gewerkt (loterij en entree voor de door de mariniers verzorgde rijsttafel) en zeshonderd gulden van het Lionsbestuur.

Dit bedrag is bedoeld als eerst bijdrage voor de verbouwing van de magasina op Ascencion, die men wil ombouwen (in stijl uiteraard) tot douches en kleedhokken en een conferentiezaaltje en waarmee een bedrag van ongeveer twaalfduizend gulden gemoeid is.

Behalve het damescomité met als presidente mevrouw Lyda Van Hesteren waren voor de lunch ook uitgenodigd vertegenwoordigsters van de Rotary-Anns en het Kiwanis damescomité.

Bij de overhandiging van de cheque aan de heer Grootens dankte de heer Van Hesteren allen, die op de een of andere manier hadden meegewerkt aan de tot standkoming van het resultaat. Hij memoreerde dat de Lions International dit jaar de gouden verjaardag vieren en de Curaçaose club het twintigjarig bestaan. Tenslotte vond de trekking plaats van de door de Lionesses georganiseerde loterij. De eerste prijs viel op nr 199; de tweede op nummer 559.

De lunch, waaraan ongeveer zeventig personen deelnamen en die tot nevendoel had de samenwerking tussen de serviceclubs onderling te bevorderen, had een zeer geanimeerd verloop.

Uitslagen Vesta damtoernooi

WILLEMSTAD. — De uitslagen van de tiende ronde van het Vesta damtoernooi zijn als volgt: J. Margaritha won van H. Huggins, S. Leocaria versloeg C. Paulina. C. Adams remise met C. Daal, E. Streden won van M. Escalea. R. van Heijdoorn remise met P. Yoeri. E. Martis won van M. Viceisza. De partij tussen M. Alberto en E. Rooi werd uitgesteld. Met nog drie ronden te spelen leidt E. Martis met zeventien punten gevolgd door C. Daal met vijftien en C. Adams met veertien punten.

HANSEATIC IN BRAND

NEW YORK (RTR) — Een hevige door olie gevoede brand heeft woensdag meer dan zes uur lang gewoed op het 30.000 ton metende Duitse passagiersschip Hanseatic, dat in de haven van New York ligt. Twee van de ruim 200 brandweerlieden, die het vuur tezamen met de bemanning bestreden, werden licht gewond.

De brand brak uit in de machinekamer, waarschijnlijk als gevolg van een lek in een olieleiding, kort voordat het schip met 378 passagiers en driehonderd bemanningsleden naar Cherbourg zou vertrekken. Alle passagiers die al aan boord waren werden veilig aan wal gebracht.

Het vuur verspreidde zich snel over vijf dekken en een zwarte rook verduisterde de kaden. Enige nabijgelegen straten moesten voor het verkeer worden gesloten. Het hoofd van de brandweer noemde het een groot geluk dat het schip nog niet was uitgevaren.

Trekking loterij Pam pa mi ruman

WILLEMSTAD — De eerste prijs van de loterij Pan pa mi ruman — een Chevelle Malibu — die gisteren op het gezaghebberskantoor plaats had, is gevallen op nr. 179.

Op nummer 1058 viel de tweede prijs (Kelvinator ijskast); op nr. 5134 de derde prijs (Philips televisietoestel) en op nr. 4939 de vierde prijs (Caloric gasstoof).

Diefstallen

WILLEMSTAD — Het aantal diefstallen vermindert niet. In een kantoor aan het Johan van Walbeeckplein werd ingebroken. Er werd een raam geforceerd. Men slaagde er wel in het magazijn te bereiken. Er werden enkele spullen ontvreemd, doch men weet nog niet precies welke en hoeveel.

Uit een kleedkamer bij post vijf werd een broek van een werknemer gestolen. De waarde wordt geschat op dertig gulden. De recherche heeft de 21-jarige man C.C.B. aangehouden. Hij bekende en werd ingesloten.

Nadat een deur was geforceerd, slaagden onbevoegden erin een clubgebouw te Suffisant binnen te dringen. De buit bestond uit vijftig gulden, een grote fles whisky en enkele pakjes sigaretten.

Vals biljet van tien dollar afgegeven

WILLEMSTAD — Een dame wilde in een winkel betalen met een biljet ter waarde van tien dollar, dat vals bleek te zijn. Er kon niet worden **vastgesteld hoe het biljet in omloop is gebracht.**

JOY-RIDING MET PERSONENAUTO

WILLEMSTAD — Voor een woning aan de Mahaaiweg werd een auto ontvreemd, kennelijk met het doel om er enkele onbetaalde tochtjes over het eiland mee te maken. De wagen werd teruggevonden in de rooi te Suffisant nabij Monte Carmelo. De dader(s) is (zijn) nog niet gevonden. Het ontkoppelingsmechanisme was defect.

Mensen van morgen voor leerlingen PSC

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het vijfde lustrum van het Peter Stuyvesantcollege vertoont de Filmliga Curacao op 26 september in het openluchttheater Asiento de Nederlandse film van Kees Brusse: Mensen van morgen. De voorstelling is voor leerlingen van de hogere klassen.

Filmvoorstelling in Cultuurcentrum

WILLEMSTAD — Vanavond om acht uur wordt in het cultureel centrum Curaçao aan het Johan van Walbeeckplein een filmvoorstelling gegeven, getiteld Egypte, de bron der cultuur, gevolgd door een korte beschouwing van de verschillen tussen cultuur en beschaving en filosofie en wetenschap. Deze voorstelling is gratis toegankelijk voor belangstellenden.

AFSCHEID REIN VOGELS



● Op de valreep, vlak voor zijn terugkeer naar Nederland kreeg de heer Rein Vogels, chef propaganda van de KLM, gistermiddag in het Aerovista restaurant een cocktailparty aangeboden door het bestuur van de NAPRA en het Curaçaos toeristenbureau. Hierbij waren behalve bestuursleden van de eerder genoemde instellingen ook een aantal KLM functionarissen aanwezig. Het hoofd van het Curacaose toeristenbureau, de heer P. A. van der Veen overhandigde de heer Vogels bij die gelegenheid een fotoboek, terwijl ook de heer A. J. Jesurun het woord voerde. Op de hem eigen humoristische wijze dankte de heer Vogels voor deze aardige geste.

Frater Jose (Croes) viert 40-jarig kloosterfeest

WILLEMSTAD — Vandaag is het precies veertig jaar geleden, dat frater José Croes — de enige Arubaan die frater werd — toetrad tot de congregatie van de fraters van Tilburg.

Natuurlijk zal dit feest op Scherpenheuvel, waar frater Jose onder andere de leiding heeft in de kleermakerij, niet ongemerkt voorbij gaan. En van Aruba, waar vier broers en een zuster van de frater wonen, zullen ongetwijfeld eveneens felici-



taties uitgaan naar het grote witte huis, waar frater Jose een van degenen is, die zorgen dat de jongens met gedegen vakkennis de wereld ingaan.

Van zijn veertig kloosterjaren heeft frater José er twintig doorgebracht in Nederland en twintig op Curaçao. Drie jaar van zijn jeugd woonde hij op Cuba; maar toen zijn vader daar overleed, keerde het gezin terug naar Aruba. Op zijn achttiende jaar — in 1926 — vertrok hij naar Nederland om daar zijn opleiding te gaan volgen. In die twintig jaar viel de de tweede wereldoorlog; zware jaren, waarin frater Jose niets van zijn familie op Aruba hoorde. Van die twintig jaar had hij dertien jaar de leiding van de kweekschool in Goirle. In 1946 bracht de Boissevain hem terug naar de Antillen, waar hij werd geplaatst op Scherpenheuvel.

Frater Jose Is van alle markten thuis. Behalve leraar kleermaken is hij ook elektriciën en surveillant. En met grote warmte spreekt hij over zijn pupillen. „Ik kan met de jongens doen wat ik wil. Weinig moeilijkheden." Natuurlijk speelt de omstandigheid dat frater Jose met de jongens kan praten in hun eigen taal, daar ook een voorname rol in. Met dankbaarheid gewaagt de frater, dat veel jongens, die Scherpenheuvel verlaten, goed terecht zijn gekomen in de maatschappij. Er is er zelfs een bij, die het tot hoofdonderwijzer heeft gebracht.

Momenteel zijn er 76 jongens intern op Scherpenheuvel: de meesten zijn afkomstig van San Fernando op Soto.

Gelijk met frater Jose viert vandaag ook frater Evonius zijn veertigjarig kloosterfeest. Hij heeft gelijk met frater Jose zijn intrede gedaan en behalve dat hij even eerder naar Curaçao vertrok dan Jose, zijn ze deze veertig jaar vrijwel altijd samen geweest.

Opvolger Verwoerd dinsdag gekozen

KAAPSTAD (RTR) — De parlementsfracties van de nationale partij zullen dinsdag bijeenkomen om een opvolger voor de vermoorde Hendrik Verwoerd te kiezen. De nieuwe partijleider wordt automatisch Zuid-Afrika's zevende premier.

Toegelaten als consul

DEN HAAG (ANP) — Bij koninklijk besluit is A. Rojas Riveros erkend en toegelaten op de voet van vreemdeling, als consul van Colombia in Aruba.

FRANKRIJK EN DE NAVO

PARIJS (RTR) — Frankrijk heeft zijn bondgenoten in de NAVO meegedeeld, dat het m.i.v. 1967 betaling van zijn aandeel in de kosten van de infrastructuur der NAVO zal staken.

Frankrijk is ook van plan met ingang van dezelfde datum zijn financiële bijdragen aan het merendeel van de militaire NAVO-begrotingen te beëindigen. Dit heeft de permanente Franse vertegenwoordiger bij de NAVO-raad die in Londen bijeen kwam, gezegd.

MAO TSE TOENG REDT OOGST

HONGKONG (RTR) — Radio-Peking meldt dat de oogst in China goed is geweest deze zomer. In de provincies Kwangtoeng, Sjansi Foekien Sjoentoeng en Keiloeng Kiang is meer graan binnen- als overstroming en aardevingen hebben overwonnen door de toepassing van de denkbeelden van Maoe-Tse-Toeng.

Japan verslaat Russen in groots volleyduel

Kans op prolongatie titel kleiner

PRAAG (ANP) — Wereld- en olympisch kampioen Rusland is woensdagavond na een boeiend en enerverend volleybalgevecht van ruim twee en half uur met 3-2 verslagen door Japan. Een uitslag, die voor de Russen de kans op prolongatie van de titel tot een minimum heeft gereduceerd. Want na twee nederlagen, tegen Tsjechoslowakije en Japan, zijn de groatmeesters van het volleybal praktisch uitgeschakeld.

De srijtd tussen de Russen en de Japanners, hier in het winterstadion van Praag zal zonder enige twijfel de geschiedenis ingaan als een van de hoogtepunten uit dit zevende wereldkampioenschap. Na een imponerende start van de Japanners, die aan het net rijkelijk met hun variaties strooiden en een 71 voorsprong opbouwden kregen de Russen beter vat op het Japanse spel waar zij een gedegen en harde aanval tegenover stelde. Bij tien tien stonden de beide titelpretendenten weer gelijk, maar Japan greep met 15-12 de eerste winst. In de beide volgende sets, groeiden de Russen naar een grote hoogte. Regelmatig slaagden de Russische spelers erin hun grotere lengte aan het net uit te buiten en met een dreunende smash te bekronen. Vooral Kravchenko, was bijzonder goed op dreef en had het grootste aandeel in de 15-12 en 15-4 zege waarmee Rusland de stand op 2-1 bepaalde.

Maar de Japanners kwamen geweldig terug. Hun variaties aan het net werden nog talrijker en nog geraffineerder en de Russische verdediging raakte steeds meer in paniek. Na een duidelijke Japanse zege in de vierde, bereikte het spel in de vijfde set een zulden vertoond niveau. Luid aangemoedigd door bijna 15.000 Tsjechen brachten de Japanners de eindstand op 3-2. Eerder op de dag zorgde in de finalepoule Oost-Duitsland voor een verrassing tegen Polen, dat de strijd van dinsdag tegen Japan nog in de benen had met 3-0 te verslaan. Een resultaat waarmee de Polen hun kans op een plaats onder de eerste drie vergokten.

Het Nederlandse volleybalteam, dat dinsdag een knappe wedstrijd tegen Hongarije speelde, heeft zich hersteld van de nederlaag en won van de oude rivaal België na weinig fraai, maar wel bijzonder spannend duel met 3-1. In bijna alle sets was het een gelijkopgaande strijd met de Nederlanders steeds iets sterker in de aanval.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD — Een bestelauto, komende van de onverharde Argentinaweg, verleende gistermiddag geen voorrang aan een personenauto op de Rooseveltweg. Een aanrijding was niet te voorkomen. De schade bedroeg zevenhonderd gulden.

Op de zuidelijke rijbaan van de Schottegatweg-noord bemerkte een autobestuurder te laat, dat een ander auto voorgesorteerd stond en botste er tegenop. De schade bedroeg driehonderd gulden.

Ter hoogte van de Biesheuvel op de Schottegatweg-noord veranderde een personenauto plotseling van rijbaan, waardoor een pick-up-bestuurder een aanrijding niet meer kon vermijden. De schade bedroeg vijfhonderd gulden

De verkeerspolitie behandelde gisteren zes aanrijdingen met een totale schade van 1650 gulden. Er werden 65 processenverbaal uitgereikt, waarvan veertien wegens het niet voldoen van de hondenbelasting. Vijfentwintig maal werd assistentie verleend.

Rusland en VS zetten Oe Thant onder druk

Secretaris-generaal VN onmisbaar geacht

NEW YORK (RTR) — De Verenigde Staten en de Sovjet-Unie zouden zijn overeengekomen dat al het mogelijke moet worden gedaan om Oe Thant te bewegen zich kandidaat te stellen voor een nieuwe termijn als secretaris-generaal van de Verenigde Naties, zo mogelijk voor nog eens vijf jaar.

Van gezaghebbende zijde werd gezegd dat geen van de grote mogendheden, waaronder ook Groot Brittannië en Frankrijk, bereid zijn geen andere kandidaat zelfs maar te overwegen. Men zei dat zodra Oe Thant ervan overtuigd zou zijn dat er geen andere keus is en dat juist het zoeken van een opvolger de wereldorganisatie zou benadelen, er reden is om aan te nemen dat hij er wellicht mee zal instemmen te blijven. Het is belangrijk dat Oe Thant een termijn van vijf jaar aanvaardt omdat een kortere termijn hem tot een „vleugellamme eend" zou maken met beperkte mogelijkheden voor diplomatieke manoeuvres, zo werd gezegd. Hij zou zich echter wel eerder kunnen terugtrekken.

Volgens een vooraanstaand afgevaardigde van de niet-verbonden landen zou Oe Thant niet van plan zijn te blijven zonder verzekeringen dat een uitgebreider gebruik zou worden gemaakt van hemzelf en van de vredestichtende capaciteiten van de VN.

Ook werd van gezaghebbende zijde voorspeld dat de Veiligheidsraad binnen ongeveer tien dagen in geheime zitting bijeen zou komen om de kwestie te bespreken en dat een oplossing wellicht een maand tot zes weken op zich zal laten wachten.

SURINAME IN HET KORT

● De afgelopen vier maanden heeft een groep van vijfendertig man (inclusief Nickeriaanse arbeiders) onder leiding van de heer P. Kramer het gebied van het Stondansi-project (Nickerie) doorkruist en er landmeetkundige opnamen verricht.

De N.V. Surgroma, de Surinaamse grondmaatschappij, had namelijk van het Belgische ingenieursbureau Giree de opdracht gekregen opmetingen te doen om de inhoud van het Stondasi meer te bepalen. Het Stondasi-project is zoals bekend op het ogenblik in studie. Deze studie wordt gefinancierd door de EEG.

Op het punt waar de hoofdrivier, de Nickerie, samenkomt met de zijrivieren de Falawatra en de Masonikreek is een stuwdam geprojecteerd. De groep van de Surgroma heeft in het gebied van het toekomstige stuwmeer tot de Driezustersvallen met ingen verricht en daarbij 330 km lijnen door het bos gekapt.

Het Stondasi-projekt is ontworpen ten behoeve van de irrigatie van het district Nickerie. Om te voorkomen dat het zoetwater van de Nickerierivier naar de Wayombo afvloeit wordt door de overheid een sluis gebouwd in de Arawara.

Als er nu ook nog een dam komt, die regulerend optreedt, zal men te allen tijde over een bepaalde hoeveelheid zoetwater kunnen beschikken.

Toeneming vreemdelingenbezoek

● Blijkens de cijfers verstrekt door het algemeen bureau voor de statistiek, hebben gedurende het eerste halfjaar 4655 personen uit het buitenland een bezoek gebracht aan Suriname. Dit is 1582 of ongeveer 50% meer dan het aantal bezoekers gedurende het eerste halfjaar van 1965. Bij dit totaal is het aantal bezoekers dat per cruise-schip (bijkans 400) Suriname bezocht, niet meegerekend.

Suriname promotion

● Een zevental Duitse journalisten zal tegen midden september een bezoek brengen aan Suriname. De heren denken een week in Suriname te blijven. Zij zullen reportages over Suriname schrijven.

Werkzaamheden in Kabalebogebied

● Het bureau voor waterkrachtwerken hoopt tegen het einde van dit jaar de aanleg van het vliegveld bij Avanavero te voltooien. Dit vliegveld, dat een totale lengte van drie en een halve km en een breedte van 200 m krijgt, zal op Zanderij na, het grootste vliegveld van Suriname zijn.

Van het vliegveld Acanavero naar de Avanavero-vallen wordt, eveneens door het bureau voor waterkrachtwerken een 15 km lange weg aangelegd. Hiervan is reeds tien km gereed. Met de aanleg hoopt men de volgende maand gereed te komen.

Sunoco wil naar olie boren

● De Sun Oil Company, een Amerikaanse oliemaatschappij, heeft een vergunning aangevraagd om in Suriname naar aardolie te exploreren en boringen te verrichten. In verband hiermee vertoeven sedert 24 augustus in Paramaribo de SUNOCO kopstukken H. B. Spiller, Dod Cowan en de advocaat H. Ward. De heren hebben reeds een onderhoud gehad met minister J. Rens van opbouw.

Nationale draadprodukten industrie maakt ook harmonicagaas

● De Nationale Draadprodukten Industrie hoopt over ongeveer vier weken een aanvang te maken met de produktie van harmonicagaas. De machine, die door een Duitse firma is geleverd, is reeds onderweg. De produktie-capaciteit van de volautomatische machine zal 135 m2 per uur zijn.

De aanschafkosten hebben ongeveer Sf 45.000 bedragen.

Het draad dat gebruikt zal worden, zal worden ingevoerd uit Nederland. Door te beginnen met de fabricage van harmonicagaas zal de Nationale Draadprodukten Industrie, die gevestigd is aan de Saramaccadoorsteek, niet langer alleen spijkers op de markt brengen.

● De Shell heeft besloten met ingang van 1 september van dit jaar een eigen kantoor in Suriname te vestigen. Shell Suriname N.V., zoals de nieuwe organisatie heet, zal 35 man personeel in dienst nemen. In de afgelopen maanden is in Suriname reeds een miljoen gulden geïnvesteerd, onder andere voor het bouwen van een bulk in het district Commewijne.

Bij Shell bestaat het plan de service stations hier te lande te reorganiseren, teneinde de omzet te vergroten.

● Blijkens officiële cijfers, door Suralco verstrekt, is de uitvoer van bauxiet en aluinaarde in de eerste helft van dit jaar toegenomen in vergelijking met het eerste halfjaar van 1965. Door Suralco werd in de eerste helft van het lopend jaar 1.492.868 ton bauxiet verscheept tegen 1.337.513 ton in de eerste zes maanden van 1965. Billiton verscheepte 828.900 ton tegen 702.412 ton in het eerste halfjaar van 1965.

De totale uitvoer van bauxiet bedroeg in de eerste helft van dit jaar derhalve 2.321.768 ton tegen 2.089.925 ton in dezelfde periode van 1965. Suralco exporteerde in de eerste zes maanden van dit jaar 132.043 ton aluinaarde en 9.742 ton blok aluminium.

Door Billiton werd over de eerste helft van dit jaar 53.960 ton aluinaarde geëxporteerd. De export van aluminium richtte zich voornamelijk op West Duitsland en Italië.

Hongaarse pers over gelijkspel

BOEDAPEST (ANP) — De Hongaarse ochtendbladen waren vandaag maar matig te spreken over het gelijke spel in Rotterdam. Het blad „Neszabadsag" schrijft dat de Hongaarse overwinning is uitgebleven omdat de ploeg pas wakker werd nadat Nederland de stand op 2-0 had gebracht.

In de eerste helft stelde de aanval sterk teleur. Er werd te statisch gespeeld en er werden evenals in het wereldkampioenschap, teveel kansen gemist. Zolang het Hongaarse elftal deze instelling handhaaft zal het niet op de waardering van het publiek kunnen rekenen. Volgens Nepsport is het gelijke spel een geflatteerd resultaat voor de Hongaren. De situatie leek halverwege de tweede helft hopeloos en dank zij fouten van de tegenstander kon er twee maal worden gescoord. In de volgende wedstrijden van het Europese toernooi zal Hongarije sterker voor de dag moeten komen wil de ploeg het verder brengen.

Ook het verslag in „Nepszava" is in mineur gesteld. Opnieuw zagen wij, aldus het blad de machteloze en onsamenhangende combinaties die door hun ingewikkeldheid geen enkel effect sorteerden. Het is de fout van de laatste jaren. Het gelijke spel is alleen te danken aan het missen van talrijke kansen door de Nederlandse voorwaartsen, die het resultaat voor Hongarije tot een catastrofe hadden kunnen maken. Het voorbeeld dat Hongarije voor ogen moet staan is het soort voetbal zoals dat in Engeland tegen de Brazilianen en de Portugezen werd gespeeld.

Familie Debrot zag Aruba's mooie plekjes

ORANJESTAD — In het nieuwe VAD-gebouw, dat vrijdagmiddag door gouverneur mr N. Debrot officieel wordt geopend, is ook de uitgeverijmaatschappij De Wit gevestigd. Jaren geleden zag de heer D. J. de Wit reeds in, dat een uitgeversmaatschappij op Aruba veel vruchtbaar werk zou kunnen doen, vooral met het uitgeven van boeken de Antillen betreffend.

De afgelopen jaren werden tachtig boeken uitgegeven, waaronder de belangrijkste de geschiedenis van deze eilanden van dr Joh. Hartog, fotoboeken van Aruba en Curaçao en vele schoolboeken. De schoolgaande jeugd, die eerder boeken gebruikte waarin over sneeuw, onbewaakte overwegen en polsstokhoogspringen werd gesproken, kreeg hierdoor boekjes, die aangepast zijn aan de Antillen.

De heer De Wit kondigde aan dat binnenkort van de hand van de schrijfster Hanny Lim een serie boekjes gaat verschijnen, die in Nederland op de scholen zullen worden gebruikt. Vroeger, aldus de heer De Wit, was het „one way" wat het zenden van schoolboeken uit Nederland betreft. Nu krijgt men in Nederland boeken van de Antillen. Onder de titel Tardi na Aruba. Tardi na Curacao en andere eilanden beschrijft Hanny Lim het leven van een hond die met zijn baas over de eilanden zwerft. Hierdoor leert de jeugd in Nederland ook wat meer van de Antillen kennen. Er zijn kaartjes en verklaring van Antilliaanse woorden aan toegevoegd.

Dopingcontrole Clay en Mildenberger

FRANKFORT (ANP) — Cassius Clay en Karl Mildenberger zullen zaterdag beiden voordat zij voor de strijd om het wereldkampioenschap zwaargewicht in de ring van het Frankforter Waldstadion stappen, een anti-dopingsonderzoek moeten ondergaan. Dit op verzoek van de manager van Clay, Angelo Dundee.

Water- en luchtverkeer

WILLEMSTAD — De beweging in de haven van Willemstad was gisteren: vrachtschepen twee in — twee uit; tankers vier in — drie uit; oorlogsschepen één in — één uit; zeischepen één in — vier uit; sleepboten één in — één uit. Passagiers: acht landden, veertien vertrokken.

Op de luchthaven: zestien vliegtuigen landden, vijftien vertrokken. Passagiers: 507 landden, 221 gingen door, 288 vertrokken.

Voges wel direct in statencollege

WILLEMSTAD — In tegenstelling tot wat wij gisteren meldden, zal de heer Ch. E. W. Voges bij de aanvang van de nieuwe zittingsperiode van de staten van de Nederlandse Antillen wel ogenblikkelijk zijn N.V.P.-zetel in het college bezetten. Hij deelde ons dit vanochtend telefonisch mee. Gisteren hadden wij geen contact kunnen krijgen met de heer Voges zelf.

In het bericht over de ontmoeting van de statenleden in Nederland stond vermeld dat elk jaar een dergelijke bijeenkomst in één van de drie landen plaats vindt. Dit moest zijn elke twee jaar.

Marceau: lichtend voorbeeld van doorzettende mimespelers

DE clowns zijn uitgestorven, de mime leeft... Maar ook de pantomime-kunst wordt in West-Europa voortdurend bedreigd, ondanks tijdelijke levenwekkende injecties. Tussen de polen van triomf en vergetelheid blijft de mime eigenlijk voortdurend hangen, als de tragische verpersoonlijking van de clown Paljas. Mimespelers, meestal door een reusachtige geestdrift gedreven maar voortdurend zoekend naar een publiek, zijn doorgaanse weinig benijdenswaardige kunstenaars. In Nederland blijven de jonge getrouwen echter ondanks dit voortdurend actief, in de hoop dat eens de dag van de grote opleving en erkenning zal komen.

Zwevend tussen polen triomf en vergetelheid

Eén zo'n injectie ten goede was de triomfale tournee die de Franse mime-meester Marcel Marceau tijdens het Holland Festival 1966 gemaakt heeft door heel Nederland, van Middelburg tot Groningen. Ingewijden in de theaterwereld hadden niet verwacht, dat Marceau — die ook in het verleden al meermalen een Nederlandse tournee maakte — dit jaar zoveel succes zou hebben. Maar het tegendeel bleek waar: vrijwel alle voorstellingen waren spoedig uitverkocht en overal werd Marceau als een vorst ontvangen en met staande ovaties bejubeld. In Den Haag en in Amsterdam moest hij zelfs tot drie keer toe een voorstelling van zijn programma geven.

Marcel Marceau is dan ook 's werelds grootste mime van het ogenblik: de eerste van zijn collega's, de rijpste en talentvolste ook, de erfgenaam van de grote Franse leermeesters van het vak die de uitbundigheid van de Italiaanse commedia dell'arte en de groteske grofheid van de circusclownerie zuiverden tot de „kunst der stilte", de expressie van de zwijgende gebarentaal waarbij het menselijk lichaam als enig uitdrukkingsmiddel dient en waarbij de speelruimte niet wordt gevuld met beweging — zoals bij de dans — maar met statische, geladen expressies.

Niet dood

De nieuwe triomf van Marceau was weer een bewijs dat de mime-kunst niet dood is en steeds opnieuw tot leven kan worden gewekt, ondanks het verdovende amusementsaanbod van de televisie, ondanks de luidruchtige prikkels van de jazz- en beat-muziek, ondanks de perfectie van het moderne ballet. Marceau zelf gelooft dan ook heilig in een toekomstige nieuwe bloei van de mimekunst. De thans 43-jarige, in Straatsburg geboren grootmeester is zelfs van plan om in 1968 een nieuwe mime-groep te formeren. En hoewel het de schijn heeft dat hij, creatief gesproken, op oude lauweren rust, werkt hij voortdurend aan nieuwe mimografieën (nummers) en nieuwe stijlmogelijkheden, dit echter met een uiterste aan zelfkritiek. Zijn leven wordt bepaald, niet alleen door zijn talent en geestdrift, maar ook door een groot uithoudingsvermogen en een bijna uit-de-tijdse discipline — door een wezenlijke trouw. Talrijke andere mimespelers kozen vroeg of laat voor andere artistieke bezigheden, voor toneel of musichall die bijna altijd meer materiële en geestelijke mogelijkheden lijken te bieden. Jean-Louis Barrault bijvoorbeeld, eens een groot mimekunstenaar, is sinds jaar en dag toneelleider en is tegenwoordig de stuwende kracht achter het jaarlijkse toneelfestival in het Parijse Palais de Chaillot, het „Théâtre des Nations".

Marcel Marceau daarentegen staat nu al twintig jaar vrijwel avond aan avond op de planken met, in grote lijnen, steeds dezelfde nummers. Zoals al zijn collega's begon ook hij met de primaire uitbeeldings-oefeningen, die de mimekunst lange tijd tot „Kleinmalerei" bestempelden: lopen zonder van de plaats te komen, onzichtbare touwladders beklimmen, onzichtbare kuilen graven, touwtrekken zonder touw, maanlicht-romances op een parkbank, zonder partner — kortom hele reeksen min of meer clowneske nummer in een romantische, vertederende, weinig diep-gravende stijl.

Wezenlijke diepten

Langzaam maar zeker ontdekte hij echter, dat de mimekunst wezenlijke diepten kan raken, een volmaakte uitdrukking kan worden van de „condition humaine". Uit dit inzicht groeiden zijn vermaardste nummers, die duidelijk maakten dat de mimekunst op de toppunten van zijn vermogen niet hoeft onder te doen voor welke andere kunst ook. Een ervan is zijn koorddanser, een tragische onzekere figuur, die zijn doodsangst om te vallen achter een panisch lach-masker verbergt; naar de vorm nog een ouderwets-romantisch nummer, naar de inhoud echter een „symbool" dat zijn uitwerking op het ademloze publiek zelden mist. Ook zijn „Maskerfabrikant" is zo'n modern-klassieke mimografie: de man die voortdurend nieuwe maskers opzet, totdat hij een masker niet meer van zijn gezicht kan krijgen. Het is een lachend masker en heel langzaam ziet men er achter de wanhoop groeien van de man die zichzelf, zijn identiteit, aan het verliezen is.

Het is inderdaad wonderlijk, dat de „ernstige" nummers de toeschouwers meer bijblijven dan de komische. „De kooi" heet een nummer waarin Marceau als een gevangene in een kleine, onzichtbare, steeds kleiner wordende cel het symbool wordt van alle in hun bewegingsvrijheid bedreigde en belemmerde mensen.

Inspirerend

Naast deze tragische en tragikomische naamlozen schiep Marceau het poëtische mannetje Bip, een clownstype met een hoge hoed en een wit gezicht, voor Marceau het middel om commentaar te leveren op het leven en de mensen: Bip in de „high society", Bip als soldaat in het leger, Bip doet auditie.

Zoals gezegd, behaalde Marceau er zomer 1966 in Nederland weer triomfen mee, zoals ook gebeurde tijdens de tournee van acht maanden door de Verenigde Staten die aan zijn Nederlandse reis voorafging. Dit succes en de trouw aan het prachtige mime-vak, inspireren ook de Nederlanders die ooit tot „de groten" ervan hopen te behoren. Hun aanvoerders zijn Rob van Reijn (die nog niet lang geleden een tournee door Suriname en de Nederlandse Antillen heeft gemaakt), Jan Bronk die in Amsterdam een — sinds kort zelfs gesubsidieerde — mime-opleiding is begonnen en Will Spoor, die met een eigen gezelschap en zelfs een eigen theatertje stad en land van Nederland met voorstellingen afreist.

Deze hardwerkende Nederlandse mime-spelers voeren een zware strijd om de gunst van het, aanvankelijk zo ongeduldige publiek. Ondanks de grote hedendaagse behoefte aan „levende" kunst en ondanks uitkoopverenigingen en andere publiekorganisaties hebben zij het niet gemakkelijk bij de strijd om het materiële bestaan. En bij hun strijd om het artistieke bestaan speelt niet alleen het talent een rol, maar ook de omstandigheid dat de mime-kunst zich jammer genoeg slechts zo langzaam ontworstelt aan het ouderwetse, louter-romantische en komische beeld dat men er van heeft. Wat dit betreft heeft het ballet het in Nederland veel gemakkelijker, omdat daar veel meer artistieke vrijheid bevochten is.

Tussen triomf en vergetelheid in zal de mimekunst ongetwijfeld blijven voortleven. Het is goed, dat soms de strijd bekroond wordt met een duidelijk, ondubbelzinnig succes, met een begeesterd publiek. Bij de jongste tournee van Marcel Marceau is dat weer eens het geval geweest. Misschien dat het inspireert tot een nieuwe belangstelling voor de mimekunst aan beide zijden van het voetlicht.

H. W. DE WITTE

Aanhangers Peron bereiden zijn terugkeer voor

MONTEVIDEO (RTR/ANP) — Aanhangers van de verboden Argentijnse ex-president Juan Peron zouden van plan zijn een geheime bijeenkomst te houden om de terugkeer van Peron naar Argentinië voor te bereiden. Het onafhankelijke blad La Mañana publiceerde een verklaring van de leider van de actie tot terugkeer van de oud-dictator Alejandro Villafone. Deze zei dat de bijeenkomst zou worden gehouden op een nader te bepalen plaats in Argentinië. Er werd geen datum genoemd. Aanvankelijk zou de bijeenkomst in Chili worden gehouden, maar de regering aldaar weigerde toestemming.

Nahdatoel Oelama steunt Soekarno's mening tav West-Irian

DJAKARTA (ANP) — „Iedereen weet dat wij geweldige kredieten hebben gekregen om onze militaire positie te versterken. De Nederlanders moeten niet vergeten dat zij door het vertragen van het overgeven van West-Irian aan de republiek Indonesië ons gedwongen hebben tot het maken van offers die onnodig geweest waren wanneer de Nederlanders het recht op vrijheid hadden geëerbiedigd," aldus Doeta Masjarakat. Dit blad is het officiele orgaan van de orthodoxe Indonesische Mohammedaanse leerlingenpartij Nahdatoel Oelama. Het schrijft dat het inbeslagnemen van Nederlands eigendom in dit licht moet worden gezien. Indonesië heeft zijn beste krachten gegeven om West-Irian van de Nederlanders te bevrijden en heeft overal wapens vandaan gehaald om een kolonialistische mogendheid te overwinnen.

Doeta Masjarakat schrijft dit als commentaar op de besprekingen van sultan Hamengkoe Boewono in Nederland. „Wanneeer onze betrekkingen met de Nederlanders moeten afhangen van het vraagstuk van de compensatie, moet dit vraagstuk worden behandeld in verband met onze gehele strijd voor de bevrijding van West-Irian. Dat het geschil in 1962 werd geregeld was niet het werk van de VN maar van „onze bevrijdingsstrijd".

De Nahdatoel Oelama is praktisch de enige Indonesische politieke partij die openlijk en herhaaldelijk het standpunt van president Soekarno, dat een volksstemminng in West-Irian overbodig is, steunt. Bij de overeenkomst van New York beloofde Indonesië in 1969 deze volksstemming te houden.

De Indonesische minister van buitenlandse zaken, Adam Malik, verklaarde vorige maand in Soekarnapoera (het vroegere Hollandia) dat Indonesië zijn belofte zal houden en de volksstemming zal organiseren.

Bom in Rio ontploft

RIO DE JANEIRO (RTR/ANP) — Op het ministerie van oorlog in Rio is gisteren, aan de vooravond van de viering van onafhankelijkheidsdag een zelfgemaakte bom ontploft. De explosie gebeurde in een badkamer op de achtste verdieping. Niemand werd gewond en de materiële schade was gering.

Elders, in Santos, zijn zeven mannen gearresteerd, die granaten en andere explosieven, geschriften over ondermijnende activiteit en een Sovjet-vlag in hun bezit hadden. Volgens de politie waren de mannen van plan vandaag op verscheidene plaatsen bommen tot ontploffing te brengen.

Vrouw met 5 kinderen in België omgekomen

BRUSSEL (ANP) — Een moeder en haar vijf kinderen zijn dinsdag in de Belgische plaats Gent als gevolg van gasverstikking om het leven gekomen. De 32-jarige vrouw en de vijf kinderen, van wie de oudste negen jaar en de jongste 14 maanden was, werden in hun woning aangetroffen door buren, die door een gaslucht waren gealarmeerd. In het ziekenhuis bleek het niet mogelijk hun leven te redden.

De vrouw en haar kinderen werden drie jaar geleden onder dezelfde omstandigheden in de woning aangetroffen. Ook toen stond de gaskraan open. Geneeskundige hulp kon echter tijdig worden verleend om de fatale afloop te voorkomen.

Erhard nog steeds achter Von Hassel

BONN (RTR) — Bondskanselier Erhard van West-Duitsland heeft minister van defensie Von Hassel verzocht zo spoedig mogelijk voorstellen in te dienen betreffende de toekomstige vorm van de Westduitse defensie-organisatie. Erhard deed zijn verzoek nadat Von Hassel verslag had uitgebracht over de jongste ontwikkelingen in de crisis bij het ministerie van defensie.

Waarnemers zien in Erhards verzoek een teken dat de bondskanselier van plan is Von Hassel te blijven steunen, ondanks het feit dat in zijn eigen christen-democratische partij stemmen zijn opgegaan voor het ontslag van de minister van defensie. Ook de sociaal-democraten hebben Von Hassels ontslag geëist.

Gelijke rechten voor vrouwen in de Kerk

LONDEN (KNP) — Mgr Cardinale, apostolisch delegaat in Engeland, heeft de katholieke vrouwen aangeraden haar strijd voor gelijke rechten in de Kerk niet op te geven. Hij sprak op de internationale bijeenkomst van de St John's Alliance te Londen.

Niemand in Rome meent dat de katholieke vrouwen onuitstaanbaar worden, omdat zij met klem vragen om aktievere deelneming aan het leven van de Kerk, aldus mgr Cardinale. Wel herinnerde hij de deelneemsters van het congres eraan, dat er onder de apostelen geen enkele vrouw was. „U moet echter niet denken, dat elke priester, bisschop of de paus uw tegenstander is," zo voegde hij eraan toe.

De voorzitster van de bijeenkomst, de Londense psychiater dr Shattock zei, dat de encycliek van paus Joannes Pacem in Terris een ommezwaai in het officiële kerkelijke standpunt ten aanzien van de vrouwen heeft betekend. Zij verklaarde verder dat de Alliantie de kerkelijke leiders duidelijk heeft gemaakt dat zo de Kerk, in haar wijsheid, zou besluiten vrouwen tot het ambt toe te laten, de vrouwen graag bereid zouden zijn dit ambt te vervullen. Verschillende theologen hebben de laatste maanden gezegd, dat er geen theologische redenen aanwezig zijn om vrouwen het ambt te verbieden, aldus dr Shattock. Maar 2000 jaar praktijk, vooroordelen en traditie, zijn niet zo maar ineens te overwinnen, zo voegde zij eraan toe. Misschien dat het dreigende tekort aan priesters de Kerk er uiteindelijk toe zal dwingen de deur naar het priesterschap te openen voor vrouwen.

BEATLE JOHN KNIPT HAAR

HANNOVER (AFP) — John Lennon, een van de Beatles heeft dinsdag zijn haar laten kortwieken. Het afgeknipte haar is in enveloppen gedaan die zorgvuldig over een aantal bewonderaars verdeeld zullen worden. De ingreep was noodzakelijk omdat John Lennon een rol gaat vervullen in de film „How I won the war".

Steeds meer bejaarden in West-Europa

DEN HAAG. — Het aantal bejaarden neemt in West-Europa veel sterker toe dan de beroepsbevolking. Deze vermeerdering duurt zeker tot 1975. Dit geldt in het algemeen ook voor jongeren beneden 15 jaar. Als gevolg hiervan zal de bevolking in Nederland tussen 1965 en 1980 met 25 procent toenemen tot 15 miljoen inwoners.

De organisatie van economische samenwerking en ontwikkeling OESO, die hierover rapport uitgebracht heeft, stelt verder vast dat de migratie van buitenlanders in de meeste Westeuropese landen de emigratie zal overheersen. Dit in tegenstelling tot de verwachtingen in deze landen. Ook Nederland moet hiermee, aldus de OESO, rekening houden.

De menselijke factor

LIMBURG (DPA) — Het autobusongeluk op de weg tussen Frankfort en Keulen bij Limburg, dat op 25 juli gebeurde en 33 mensen onder wie 28 kinderen het leven kostte is te wijten aan menselijk falen. Dat heeft de officier van justitie te Limburg, dr Schumacher, in een afsluitend rapport meegedeeld. De Belgische chauffeur Marcel Materne, heeft bij het inhalen vermoedelijk even verkeerd gestuurd of moet door oververmoeidheid verkeerd gereageerd hebben. Uit lijkschouwing is gebleken dat Materne gezond was en geen alcohol had gebruikt. De reisbus was met 43 Belgen op terugreis van Oostenrijk naar België. Materne heeft op een zes kilometer lang stuk waarop een inhaalverbod gold, tussen Camberg en Limburg, een groep van drie vrachtwagens en een personenauto ingehaald. Hij is onzeker geworden toen hij weer op de rechter weghelft ging rijden. Uit getuigenverklaringen is komen vast te staan dat de bus niet door een andere auto van de weg is gedrongen. Diepgaand onderzoek heeft uitgewezen dat de bus technisch in orde was, aldus het rapport.

Repartriering Chinezen uit Indonesië

PEKING (AFP) — In antwoord op de toestemming, die de Indonesische regering China heeft gegeven om schepen te sturen voor de terugkeer van Chinezen die naar hun land willen repatriëren, heeft Peking een nota gezonden waarin de voorwaarden hiervoor uiteen worden gezet. De Chinese regering verlangt, dat Indonesië maatregelen neemt om de veiligheid te garanderen van Chinese vaartuigen en hun bemanningen wanneer zij zich in de Indonesische wateren bevinden.

Zij eist voorts, dat alle zich in Indonesische gevangenschap bevindende Chinezen en zij die wensen ter repatriëren naar Indonesische havens zullen worden gebracht. Peking stelt tenslotte onmiddellijke onderhandelingen voor om de repatriëring te regelen.

Protest van Noord-Vietnam

HANOI (AFP) — Noord-Vietnam heeft bij de internationale controlecommissie voor Vietnam geprotesteerd tegen bombardementen van Amerikaanse vliegtuigen op de gedemilitariseerde zone tussen Noord- en Zuid-Vietnam. In het bijzonder tegen een bombardement van 13 augustus op een dorp in de zone, waarbij veertig doden en gewonden zouden zijn gevallen.

Oe Thant zou nog twee jaar willen aanblijven

NEW YORK (RTR) — Oe Thant, de secretaris-generaal der Verenigde Naties, zou bereid zijn deze functie nog ten hoogste twee jaar te blijven vervullen wanneer de Veiligheidsraad hem, bij gebrek aan een opvolger, een verzoek in deze geest zou doen. Dit is dinsdag van gewoonlijk betrouwbare zijde verklaard.

Oe Tant zelf wilde geen commentaar leveren, toen hij dinsdag in New York van vakantie terugkeerde.

Hamengkoe Boewono zoekt naar nieuwe investeringen

DJAKARTA (ANP) — De reis van Sultan Hamengkoe Boewono van Djakarta lid van het Indonesische kabinetspresidium en belast met financien en economie is gericht op het zoeken van nieuwe kapitaalsinvesteringen, nieuwe contracten voor het komen tot gemeenschappelijke produktie en het opstellen van nieuwe schema's voor het regelen van Indonesiës buitenlandse schulden, aldus generaal Soeharto, voorzitter van het presidium, in een toespraak tot het parlement.

De sultan bezoekt momenteel Nederland en zal voor hij naar de VS reist deze maand nog bezoeken brengen aan Engeland, Frankrijk en Italië. In de VS zal hij de jaarlijkse vergadering van het internationale monetaire fonds bijwonen.

Met grote vreugde en dankbaarheid jegens God, geven wij kennis van de geboorte van ons dochtertje

Eugenie Gianni

Francisco Reynaldo Peña
Clara Tomasa Maduro-Peña

Aruba 4 september 1966
Tijdelijk: San Pedro Hospitaal Brazil 81.

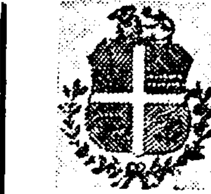
ENGAGED

Edwina Yarzagaray

en

Felipe Doble

Aruba, september 1966



Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba

maakt bekend dat op zaterdag 10 september 1966 des namiddag's om 1.00 uur een Openbare Verkoop bij opbod zal worden gehouden in de yard van D.O.W. aan de Weststraat van:

Voertuigen, verf, hout en diverse materialen.

De goederen zijn te bezichtigen op de dag van de verkoping van 8.00 tot 12.00 uur.

Het Hoofd van de Dienst
van Openbare Werken
N. Schuit, Ing.



Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba

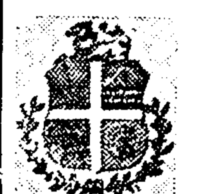
maakt bekend dat op maandag 3 oktober 1966 om 11.00 uur v.m. ten kantore van het Hoofd van de Dienst Openbare Werken openbare aanbesteding zal worden gehouden voor:

Levering van autonummerplaten 1967, volgens leveringsbestek no. 6, 1966.

Levering van een ambulance, volgens leveringsbestek no. 7, 1966.

Inschrijvingsstukken zijn vanaf heden à fl. 1,— verkrijgbaar ten kantore van hogergenoemde Dienst.

Het Hoofd van de Dienst
van Openbare Werken
N. Schuit, Ing.



Eilandgebied Aruba

De aandacht van de **H.H. Werkgevers** wordt hierbij gevestigd op de bepalingen van de **Landsverordening tot Inschrijving van Arbeidskrachten** (P.B. 1945 no. 106), zoals gewijzigd. Ingevolge deze verordening is de werkgever o.a. verplicht de **Dienst Arbeidszaken en Maatschappelijke Zorg binnen tweemaal 24 uren** in kennis te stellen van het aangaan of verbreken van een dienstbetrekking met een arbeider, voorts **maandelijks, vóór de 15de,** opgave te doen van wijzigingen in het loon van de arbeider enz. Hiervoor zijn speciale formulieren verkrijgbaar bij bovengenoemde dienst.

Werkgevers, die niet aan deze of aan een der andere bepalingen van deze verordening voldaan hebben, worden alsnog in de gelegenheid gesteld daaraan **vóór 1 oktober** a.s. te voldoen.

Na genoemde datum zal streng de hand gehouden worden aan de naleving van bedoelde bepalingen.

Het Bestuurscollege van Aruba.

N.B. Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de Afdeling Arbeidszaken van bovengenoemde Dienst.

Bij gelegenheid van het

ZILVEREN KLOOSTERFEEST

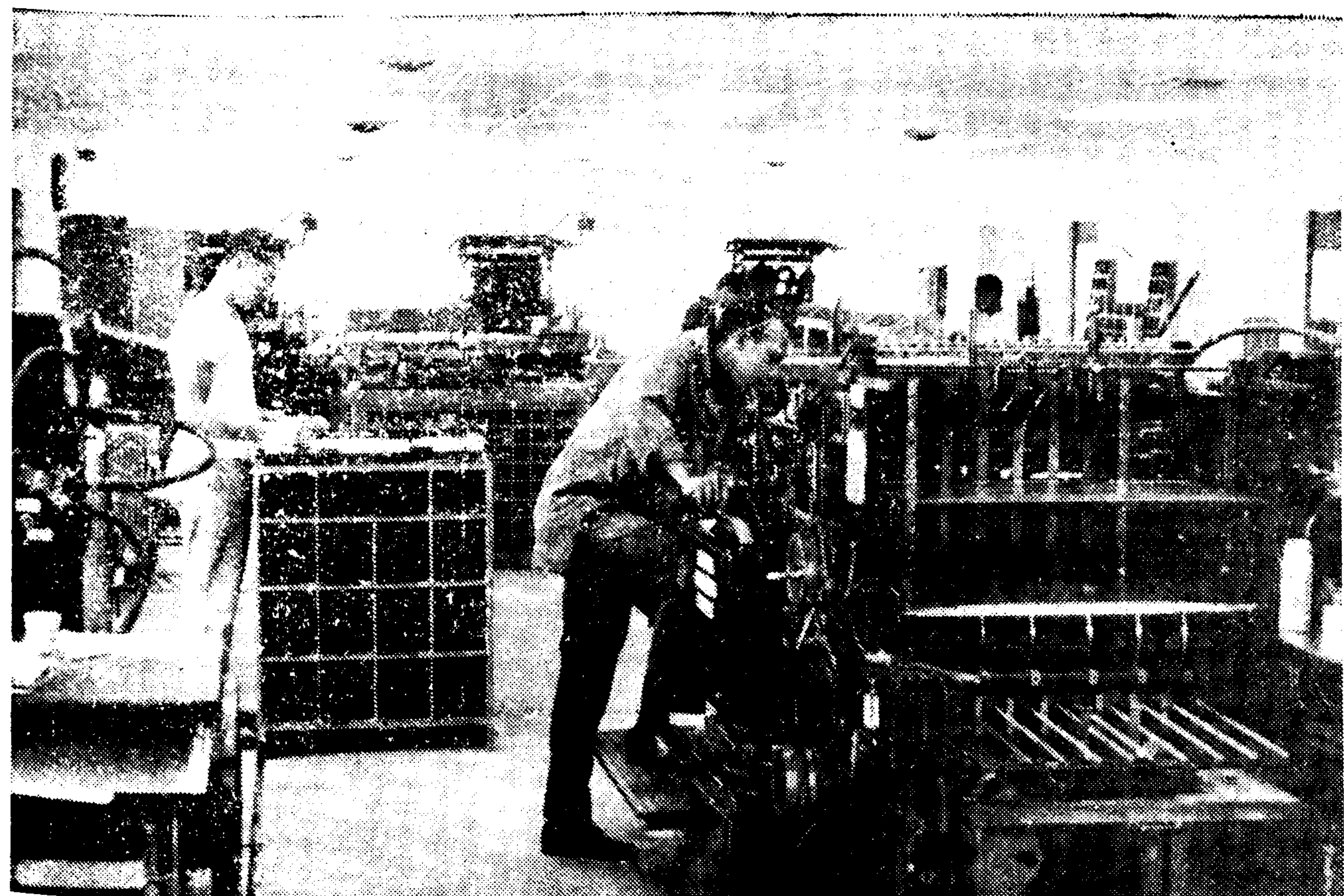
van fr. Alexius en fr. Servatius

is er gelegenheid tot feliciteren

zondag 11 september, 9.30 - 11.00 uur

voor fr. ALEXIUS in Huize de la Salle, Oranjestad

voor fr. SERVATIUS in Huize Maris Stella, Savaneta.



MORGEN OFFICIELE OPENING VAD

In achttien jaar van boekhandel(tje) tot modern drukkersbedrijf

ORANJESTAD. — „We moeten niet stil blijven zitten, doch zorgen dat we onze tijd vooruit blijven. dan alleen kunnen we succes hebben en mee blijven doen". aldus de president-directeur van De Wit Stores n.v., de heer Dirk Jan de Wit, tijdens de gistermiddag in het nieuwe gebouw van de VAD gehouden persconferentie. Deze uitspraak kenmerkt het werken en streven van de heer D. J. de Wit, die achttien jaar geleden in de Nassaustraat een kleine boekhandel begon en nu president-directeur van een bedrijf is, dat zeventien vestigingen op de Antillen en in Nederland telt, waar dagelijks 135 mensen werk vinden. Ondanks deze vooruitgang is hij niet veranderd, hij blijft vooruitkijken, waarmede niet alleen zijn bedrijf, maar geheel Aruba gebaat is.



● *De heer D.J. de Wit met zijn naaste medewerkers voor het nieuwe VAD gebouw. V.l.n.r. W. Wever, G. Morren, D.J. de Wit, F. de Jong, C. de Milt en A. Gadella.*

In tegenwoordigheid van de heren **C. de Mildt, G. Morren en W. Wever heeft de heer D. J. de Wit aan de** vooravond van de opening van het nieuwe VAD-gebouw door gouverneur mr N. Debrot, een uiteenzetting gegeven van de groei en plannen van het bedrijf.

Het was op 18 december 1948. dat de heer D. J. de Wit, naast de supermarket van Nicki Habibe in een pand van vijfenveertig vierkante meter een boekhandel begon. Dat een dergelijke zaak op Aruba nodig was bleek al spoedig. Het resultaat hiervan is na achttien jaren wel duidelijk te zien, het nieuwe VAD gebouw heeft een oppervlakte van achttienhonderd vierkante meter, terwijl alle vestigingen van de Wit op de Antillen in oppervlakte vijfendertig-honderd vierkanten meters beslaan.

Offer

In 1949 kocht de heer De Wit de drukkerij Aruba Post in San Nicolas, die hij een jaar later onder de naam Aruba Drukkerij naar Oranjestad overbracht. In de loop der jaren werden verschillende andere winkels in gebruik genomen, terwijl de Aruba Boekhandel ook spoedig naar een ruimer winkelpand verhuisde. In 1959 werden twee winkels in het Aruba Caribbeanhotel geopend. De heer De Wit merkte hierbij op, dat de eerste jaren van deze winkels, in een hotel, dat er nog „in" moest komen, wel wat offers hebben gevraagd. „Maar we hadden vertrouwen in de toeristische toekomst van Aruba, een vertrouwen dat niet beschaamd werd".

In juli 1965 sloeg het bedrijf de vleugels uit naar het opkomende Sint Maarten, waar de Juliana Gift shop op het vliegveld en De Wit Sint Maarten op het De Ruyterplein werden geopend. Spoedig daarna volgde Bonaire met een vestiging van De Wit. Daarnaast heeft men nog belangen in verschillende andere zaken op de Antillen. De heer D. J. De Wit bleef vooruitkijken, hij ging enige tijd geleden naar Nederland en zette daar ook een bedrijf op. Onlangs werd in Tiel (Gelderland) een houtwaren fabriek voor kinderkamerartikelen aangekocht.

Het ligt in de bedoeling voor dit bedrijf personeel uit de Antillen aan te trekken, hiervoor werden reeds besprekingen gevoerd. De heer De Wit wijst er dan tevens op dat het in de bedoeling ligt om Antilliaanse jongens met MULO of HBS diploma naar Nederland te sturen om opgeleid te worden voor de kantoor en boekhandel.

● *Een gedeelte van de moderne drukkerij van de VAD, die morgenmiddag door gouverneur mr N. Debrot officieel wordt geopend.*

De jongelui komen eerst een half jaar in de zaak en als ze geschikt blijken gaan ze naar Nederland.

Fusie

Sprekende over de Verenigde Antilliaanse Drukkerijen, kortweg VAD genaamd, zette hij uiteen, dat dit bedrijf tot stand kwam door een fusie van de Aruba Drukkerij, die in 1950 door de heer D. J. de Wit werd opgericht en de General Printing, die wijlen W. F. D. Wever in 1930 stichtte. Het pionierswerk van de heer Wever wordt in het VAD bedrijf voortgezet. Door het samengaan van deze bedrijven en doordat de zakenman op Aruba steeds meer inzag, dat hij zijn drukwerk evengoed op Aruba kan bestellen, moest er meer ruimte komen. Het Antilliaanse ontwerp- en adviesbureau kreeg in 1964 opdracht het nieuwe pand te ontwerpen, waarvan na de verkregen vergunningen, in november 1965 de bouwmaatschappij Aruba met de bouw kon beginnen. Het staat langs de nieuwe boulevard, ter hoogte van het Esso bunkerstation en heeft een oppervlakte van 1800 vierkante meters. Behalve de machines en installaties van de VAD zijn in het gebouw de kantoren en magazijnen van de De Wit stores ondergebracht. Een fraaie hoofdingang leidt tot de showroom en kantoren. De lichtgeschilderde wanden, het lage plafond en de koele temperatuur (het geheel werd airconditioned met Carrier van gebroeders Van Swaay) scheppen een rustige arbeidssfeer. **In de drukkerij is ruim negentig procent van het personeel Antillianen.**

Belangrijk hierbij is, dat dit personeel geheel in eigen bedrijf werd opgeleid. Men heeft Nederlandse leermeesters, waardoor de jongens een volwaardige opleiding krijgen, die gelijk staat aan die in Europa of in de Verenigde Staten. Regelmatig wordt een nieuwe leermeester ingeschakeld, daar de ontwikkeling van het drukkersvak niet op de Antillen, maar in Europa en Amerika ligt. De afgelopen vijftien jaar werd door De Wit de Aruba Esso News gedrukt. Ruim vijf miljoen exemplaren rolden van de persen en werden overal ter wereld verspreid, daar ook gepensioneerde Lago werknemers elders dit blad blijven ontvangen.

Bij een rondgang door de drukkerij blijkt niet alleen, dat men de beschikking heeft over moderne machines, maar tevens dat de werknemers wel weten hoe ze een en ander kundig moeten aanpakken. Midden in het bedrijf is een open plek, waar boven een aankondiging hangt „Gereserveerd voor nieuwe offsett machine". Een aankoop van ruim zestigduizend gulden, waarvoor een jongeman in Nederland wordt opgeleid. Hierbij merkt de heer De Wit weer op, „we moeten onze tijd voorblijven, we moeten zorgen, dat we straks mee kunnen blijven doen."

Een ieder, die de afgelopen jaren getuige is geweest hoe de heer De Wit met zijn medewerkers zich een weg baanden naar het succes, zal moeten erkennen, dat dit succes, door inzicht, werklust, aanpakken en de tijd voorblijven, ten volle verdiend is.

Morgenmiddag vijf uur zal gouverneur mr N. Debrot het pand officieel openen. De heer D. J. de Wit spreekt een welkomstwoord, waarna voorzitter Clinton Whitfield namens de kamer van koophandel gelukwensen aanbiedt. Hierna opent de gouverneur het gebouw, waarna een rondgang wordt gemaakt door de drukkerij, kantoren en magazijnen.

Wie de schoen past trekke hem uit !

SAN NICOLAS — Twee mannen die teveel aan Bacchus hadden geofferd, lagen in San Nicolas uit te slapen. Eén van hen had, voordat hij zich ter ruste legde, een paar nieuwe schoenen aan. Toen hij wakker werd, waren zijn nieuwe schoenen verdwenen en stond er een paar oude voor in de plaats. De man die op onderzoek uitging, zag even later een zeeman lopen...... op zijn nieuwe schoenen. Dit feest ging niet door. De zeeman die de nieuwe schoenen had meegenomen, moest ze weer uitdoen en aan de eigenaar teruggeven.

Van 18-28 september hotels in Caracas vol

SEROE COLORADO — De Lagodirectie ontving een telegram van de Creole in Venezuela om het publiek op Aruba erop te wijzen, dat van 18 tot 28 september 1966 alle hotels in de Venezolaanse hoofdstad zijn volgeboekt. Dit houdt verband met een internationale bankiersconferentie in Caracas.

Kegelcompetitie

ORANJESTAD — In de Caribe kegelcompetitie behaalde Carnation een 3—1 overwinning op Berlinski. De hoogste scores werden gemaakt door Donny Oduber (Carnation) 174 en Careen Pieters (Berlinski) 150. In de tweede wedstrijd won Aruba Bank met 3—1 van John Mansur Autoparts. Hier werden de scores geboekt door Tony Beaujon (Aruba Bank) 192 en Frits Mansur voor de tegenpartij met 226.

Uitgeverij De Wit gaf reeds 80 boeken uit

ORANJESTAD — In gezelschap van waarnemend gezaghebber I. S. de Cuba, hoofd toeristenbureau M. S. Kuiperi en hoofd voorlichtingsdienst N. A. Piña-Lampe, bracht de familie Debrot gistermiddag een bezoek aan de natuurlijke brug en de plantage Andicury.

Hedenmorgen elf uur bracht de gouverneur een bezoek aan het Colegio Arubano, gevolgd door een bezoek aan het Dominicuscollege en La Sallecollege in Oranjestad. Later op de morgen werd een bezoek gebracht aan het kindertehuis Casa Cuna.

Hedenavond brengt de gouverneur een bezoek aan het huis van de frères de la Salle te Savaneta, waar hij een feestavond bijwoont ter ere van de jubilerende frères Alexius **en Servatius.**

Voorbereidingen tot carnaval 1967

ORANJESTAD. — Het Centrale Carnavalscomité Aruba (CCCA) hield woensdagavond haar eerste vergadering om voorbereidingen te treffen voor de carnavalsviering 1967. Uit het financieel verslag bleek dat de carnavalsviering 1966 een voordelig saldo van ruim ƒ 2500 opleverde. Besloten werd, daar verschillende groepen door moeilijke omstandigheden niet aan de carnavalsviering konden deelnemen, een bedrag van vijfhonderd gulden te schenken aan de onlangs opgerichte Raad van Charitatieve Arbeid op Aruba. Tevens werd besloten de commissie om te zetten in een stichting, waarvan de acte op 11 november (elfde van de elfde maand) des avonds om elf minuten over elf verlèden zal worden.

Ten huize van de penningmeester van het CCCA de heer S. Samson kwam woensdagavond het bestuur van het CCCA bijeen om allereerst het financiële verslag over 1966 te behandelen en daarna de plannen te bespreken voor de komende carnavalsviering.

Uit het financiële (goed verzorgde) verslag blijkt, dat door het CCCA voor 1966 een bedrag van ƒ 24.040,53 werd ontvangen, waaronder ƒ 10.046 bijgedragen door de handel, die steeds meer het belang van de carnavalsviering voor Aruba gaat inzien. De inkomsten van de verkiezingen van de districtskoninginnen zijn in verhouding tot andere jaren geweldig gestegen, het district Noord gaat met ƒ 654 aan de kop, gevolgd door Santa Cruz ƒ 569, Oranjestad ƒ 334, Savaneta ƒ 263 en San Nicolas ƒ 162.

Ook het steelband en calypsocontest in het Lago Sportpark bracht met ƒ 1566,62 meer op dan andere jaren.

Uit de inkomstenstaat blijkt duidelijk, dat de belangstelling over geheel Aruba voor de carnavalsviering stijgende is.

Bij de uitgaven werd een bedrag van ƒ 3293,07 aan oude schulden betaald, terwijl met de verkiezing en kroning van de carnavalskoningin een uitgave van ƒ 3816,72 was gemoeid.

Uiteindelijk leverde het geheel een voordelig saldo van ƒ 2961,69, waarvan nog enige kleine uitgaven moeten worden betaald.

Uitvoerig werd gesproken over de mogelijkheden om van het comité een stichting te maken. Besloten werd, dat een ontwerpacte zal worden opgemaakt, waarna deze op elf november 1966 (elfde van de elfde maand) des avonds elf minuten over elf voor de notaris gepasseerd zal worden. Voorzitter Milo Croes zette uiteen, dat dit jaar met de voorbereidingen vroeg begonnen wordt, omdat het er naar uit ziet, dat carnaval 1967 grootser wordt dan ooit te voren. Daarnaast valt de dag van de grote parade, dit jaar reeds op 5 februari 1967. Begonnen zal worden met fondsen te vormen, het restant van het voordelig saldo van dit jaar wordt gebruikt als stichtingskapitaal. Onder de verschillende aktiviçao wordt uitgenodigd. Voorts wordt baanse show in het openluchttheater Seri Noka, een Aguinaldos show te Noord, bingodrives en eventueel een wandelmars te Santa Cruz. Het eerste grote evenement vindt zondag 13 november plaats, wanneer een grote bandstand wordt gehouden, waarbij ook een gastband uit Curaao wordt uitgenodigd. Voorts wordt hierbij een zogenaamde „taxidans" gehouden. Overleg wordt gepleegd met de Eagleclub. Op de Lago zal traditiegetrouw een beroep worden gedaan om drums en pijpen ter beschikking te stellen voor de steelbands, die het belangrijkste onderdeel van het Arubaanse carnaval vormen. Alle steelbands worden nu reeds verzocht contact op te nemen met het comité. Eind van de maand komt het comité opnieuw bijeen, waarbij een voorlopig programma wordt samengesteld, zodat clubs en vereniging hiermede rekening kunnen houden, wanneer zij aan hun carnavalsprogramma beginnen. Personen, die plannen of suggesties hebben om de carnavalsviering nog beter te doen worden, kunnen deze bij het comité indienen. Het CCCA vertrouwt, dat evenals andere jaren geheel Aruba zich weer spontaan achter zijn plannen zal scharen.

Winnaars klaverjas

SAN NICOLAS — In het katholiek militair tehuis werd woensdag een klaverjas-drive georganiseerd. De uitslag was als volgt: 1) Macmout/Mulder; 2) Gillick/Van Zaaten. 3) Veygen/Frederiks en 4) Pietersma/Ribbens (carton bier beschikbaar gesteld door Oiky Posner van Amstel). De poedelprijs ging naar Pellicaan en Voort.

YMCA brassband repeteert weer

SAN NICOLAS — Na een vakantie is de YMCA brassband onder leiding van dirigent Arnold W. Beyde weer aan het werk gegaan. Elke vrijdagavond wordt er geoefend. Plannen bestaan om ook in Oranjestad te beginnen met de opleiding van medewerkers voor deze band.

Hefschroefvliegtuig op de Mont Blanc

AOSTA (RTR) — Voor de eerste maal in de geschiedenis is woensdag een hefschroefvliegtuig op de top van de 4.810 meter hoge Mont Blanc geland zo heeft de Italiaanse luchtmacht meegedeeld. De Mont Blanc is de hoogste berg van Europa. Het toestel voerde een verkenningsvlucht uit voor het nemen van fc)o's van mogelijkee landingsplaatsen. Er bevonden zich vier man aan boord.

Gitt voor ARCA

ORANJESTAD — De N.V. Fatum heeft de bruikbare artikelen, die nog over waren van de brand in het gebouw van Fuchs en Gelbstein aan de Nassaustraat, geschonken aan de Raad voor Charitatieve Arbeid (ARCA).

Vernielzuchtige knaap

ORANJESTAD — In Oranjestad werd door een moeder assistentie gevraagd voor haar zeventienjarige zoon, die de boel op stelten had gezet. Hij was stevig tekeer gegaan en vernielde een naaimachine, een visnet van zijn vader en twee ruiten van de auto van zijn vader. De jongeman werd opgehaald en ter afkoeling ingesloten.

● Bij de recherche werd aangifte gedaan, dat uit een garage op een afgesloten terrein twee complete autowielen werden gestolen.

● De politie maakte elf processenverbaal op en verleende veertien maal assistentie.

ARUBA Agenda

Kantoor Amigoe di Aruba - Nassaustraat 110 tel. 1233. na kantooruren tel. 2950/1639.

Wit Gele Kruis: Oranjestad, Zr. Ewalda; Paradera: Zr. Felicitas, San Nicolas: Zr. Perpetua; San Pedro Hospital tel. 2200.

Botica's - Oranjestad: Aruba tel. 1080 San Nicolas - San Lucas tel. 5119.

Donderdag

TeleAruba - 16.30 Love of life; 17.00 Secret storm; 17.30 Cartoons; 18.00 Fury;
18.30 Pub. service; 18.40 Prot. uitz.; 18.45 Nieuws; 19.00 Hullaballoo; 19.30 Nieuws; 19.45 Local talent show; 20.15 Hogan's heroes; 20.45 Nieuws; 21.00 Defenders; 22.00 Nieuws; 22.05 Nurses.

Bioscopen: Oranjestad: **De Veer**: 8.30 De bruid is niet van gisteren - 18 jaar; **Rialto**: 8.00 Men of the fighting lady - Alle leeftijden; Santa Cruz: **Aurora**: 8.00 The Crimson Blade - Alle leeftijden; San Nicolas: **Principal**: 8.00 Battle ground - Alle leeftijden; **Savaneta**: 8.00 Hoe vertel ik mijn dochter - 18 jaar.

Moord Verwoerd lost generlei probleem op

NEW YORK (AFP) — De New York Times schrijft naar aanleiding van de moord op premier Verwoerd van Zuid-Afrika dat „moord een misdaad tegen een mens is die alle mensen verwondt. Het tast de banden van vertrouwen aan die de mensen samenbinden. De moord op premier Hendrik Verwoerd van Zuid-Afrika is dus een tragische gebeurtenis onverschillig wat de motieven van de moordenaar waren, persoonlijke politieke of redeloze". Het blad verwacht dat de onmiddellijke praktische gevolgen vrijwel zeker zullen bestaan uit een verder aandraaien van de schroeven van onderdrukking door Verwoerds verschrikte opvolgers tegen zowel Afrikanen als liberale blanken". Volgens de New York Times moet de apartheid altijd falen en is het mogelijk dat deze politiek haar profeet Verwoerd niet lang zal overleven. De gewelddaad van dinsdag kan wellicht een proloog voor een lang en tragisch drama zijn.

De Londense „Times" (onafhankelijk) meent dat Zuid-Afrika waarschijnlijk „nog meer een politiestaat zal worden dan in het verleden het geval was. Het blad schrijft dat Zuid-Afrika onder Verwoerd een rustig en voorspoedig land was, maar dat één verkeerde stap, bijvoorbeeld bij de Rhodesische kwestie, niet te voorziene gevolgen kan hebben.

Met Hendrik Verwoerd is een van de meest gehate politici van deze tijd overleden, zo schrijft Het Vrije Volk (soc) onder meer.

Van de geestesgesteldheid die uit zijn bewondering voor het Duitse nationaal-socialisme spreekt, was zijn gehele beleid doortrokken. Het was die van de fanaticus, die over lijken ging. Eerder dan dat men enige hoop op een snelle ommekeer zou kunnen koesteren moet worden gevreesd dat de behandeling van de niet-blanken zich althans tijdelijk zal verscherpen en het ligt in de lijn van de verwachtingen dat de schuld voor het gebeurde zal worden afgewenteld op zijn politieke tegenstanders.

Trouw (anti-rev) merkt onder meer op dat moord in de politiek een volstrekt verwerpelijk middel is. Een situatie die in de laatste tientallen jaren in Zuid-Afrika is gegroeid leidt echter onvermijdelijk tot excessen. Te vrezen valt dat de verhoudingen in Zuid-Afrika in nog toenemende mate door het gebeurde zullen worden verscherpt en dat de weg naar een vreedzame oplossing van de permanente crisis steeds moeilijker begaanbaar wordt.

De leider van de grootste Amerikaanse organisatie in de strijd voor **gelijke burgerrechten, Roy Wilkins**, zei dat ofschoon zijn verbond — de vereniging voor de vooruitgang van gekleurde mensen — zich verzette tegen alles wat premier Verwoerd en zijn regering nastreefden moeilijk kan worden aangenomen dat vraagstukken door moord kunnen worden opgelost.

Dr Martin Luther King, de meest prominente van alle Amerikaanse leiders in de burgerrechtbeweging, verklaarde in Atlanta, Georgia: „Weinige in deze moderne tijd zullen bij de toepassing van onderdrukking zo verraderlijk en duivels te werk zijn gegaan als Hendrik Verwoerd, maar zelfs in zijn geval moet men een fanatieke moord betreuren".

„Chief Leaboea Jonathan, eerste-minister van Basoetoland, toonde zich geschokt. Jonathan, die vorige week vrijdag nog enkele uren bij dr Verwoerd doorbracht, zei het gevoel te hebben een persoonlijk verlies te hebben geleden. Deze zinloze daad heeft niet alleen Zuid-Afrika maar het gehele continent van een waardevol leider beroofd wiens wijsheid en ervaring op dit ogenblik niet kunnen worden gemist".

Chief Kaiser Matanzima, eerste-minister van Transkei, de eerste Zuidafrikaanse Bantoestan, zei dat Zuid-Afrika zijn grootste staatsman aller tijden heeft verloren en dat het Bantoe-volk een vriend en vader kwijt is geraakt.

De secretaris-generaal der Verenigde Naties, Oe Thant, zei de moord op de Zuidafrikaanse premier Verwoerd ten zeerste te betreuren. Tegenover verslaggevers verklaarde hij: „Elke vorm van geweld is betreurenswaardig".

Arnold Smith, secretaris-generaal van het Britse ministerie voor gemenebestzaken: „Zinloos geweld en moord kunnen de politieke vraagstukken in Zuid-Afrika niet tot een oplossing brengen. Geweld brengt nooit veel goeds tot stand. Het lijdt juist tot nog meer geweld.

Sir Albert Margai, eerste-minister van Sierra Leone, weigerde het nieuws over de dood van de Zuidafrikaanse eerste-minister van commentaar te voorzien.

De Ghanese delegatieleider ter gemenebestconferentie in de Britse hoofdstad weigerde ook aanvankelijk commentaar. Toen zei hij: „Als mens vind ik het natuurlijk spijtig dat hij dood is".

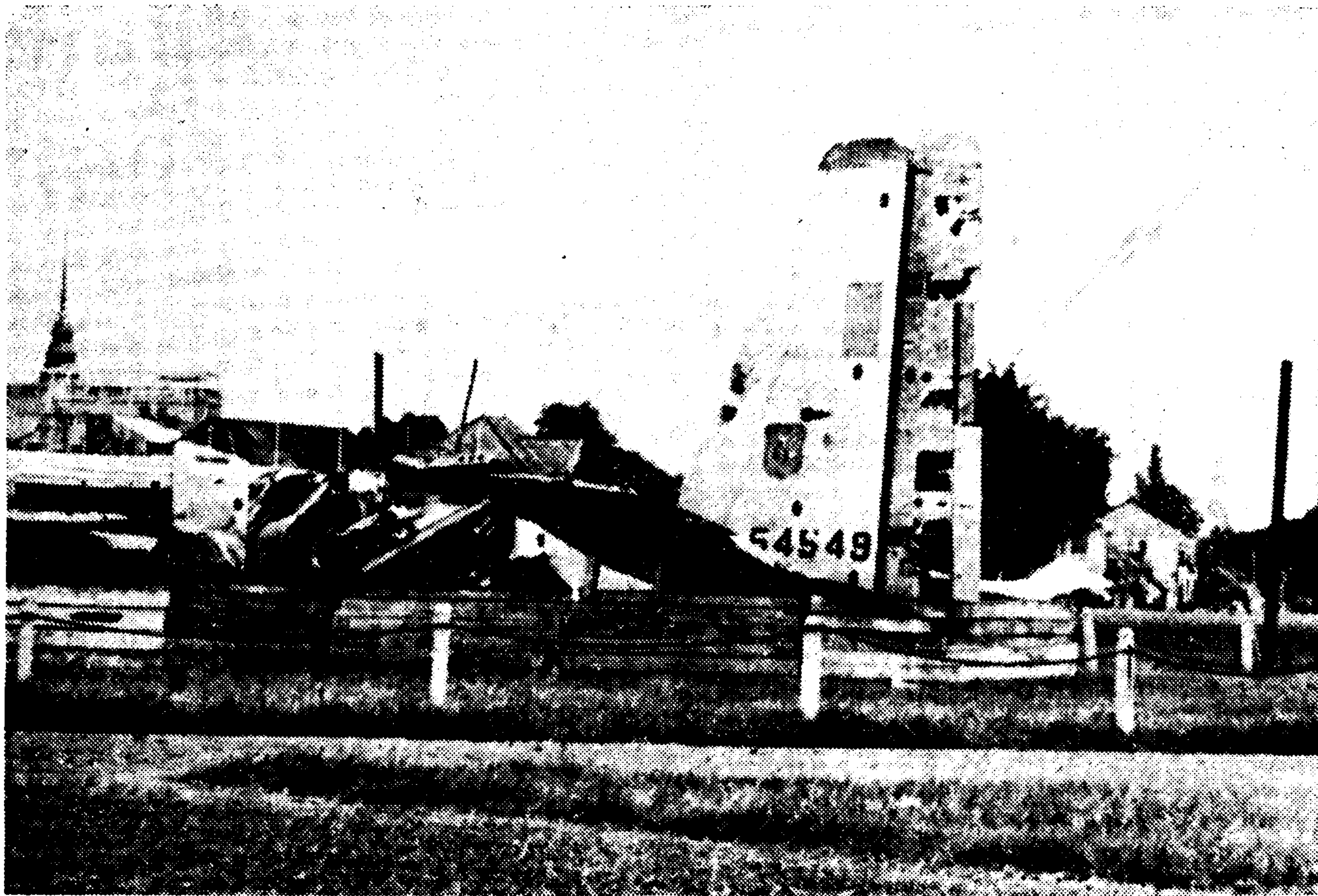
Singapore's eerste minister Lee Kwan Jew zei: Het is erg droevig, maar als je aan het hoofd van een dergelijk apparaat staat is dit een deel van het risico.

Sir Dawda Jawara, eerste minister van Gambia, verklaarde geschokt te zijn door het plotselinge nieuws. „Ik kan alleen maar de hoop uitspreken dat de nieuwe leider van de Zuidafrikaanse regering een menselijker politiek zal voeren tegenover de Afrikaanse meerderheid onder de bevolking en dat hij Zuid-Afrika zal doen afzien van een politiek, welke uitsluitend als rampzalig kan worden betiteld".

Sir de Villiers Graaff, leider van de grootste Zuidafrikaanse oppositiepartij, gaf na het overlijden van premier Verwoerd een verklaring uit. Hij zei diep geschokt te zijn door deze afgrijselijke tragedie. Ook mevrouw Helen Suzman, enige afgevaardigde in het huis van afgevaardigden voor de progressieve partij voor alle rassen, liet zich in deze zin uit.

De Volkskrant (rk) merkt o.m. op, dat premier Verwoerd zichzelf met de kortzichtigheid van een religieus bekrompene beschouwde als Gods werktuig in een maatschappij waarin blanken en niet-blanken hun eigen plaats moesten hebben. Volgens het blad dat schrijft, dat moorden geen problemen oplossen, zal Verwoerds opvolger de lijn doortrekken even strak en straf en misschien met nog minder mededogen voor politieke tegenstanders. De apartheidswetten, waarin belediging en vernedering van het grootste deel van de bevolking zijn vastgesteld, zullen met oud-testamentische taaiheid en toewijding worden uitgevoerd. Blank Z-Afrika heeft zijn martelaar gekregen.

De Telegraaf schrijft o.m., dat het met premier Verwoerd een van de meest omstreden politici van deze tijd is heengegaan. Hij was een staatsman die decennia vooruit kon denken. Omdat hij — en zker niet op korte termijn geloofde in integratie, was hij een krachtig voorstander van de politiek van gescheiden ontwikkeling. Op de moeizame weg zijn onder leiding van premier Verwoerd **vele fouten gemaakt. Het is te hopen, dat** zijn opvolger diens eigenschappen als staatsman kan verenigen met het begrip voor het moeilijke rassenvraagstuk dat in de twintigste eeuw noodzakelijk is.



● Als bewijs van Amerikaanse aanvallen op het grondgebied van Cambodja heeft de Cambodjaanse regering het wrak van een Amerikaanse bommenwerper in het centrum van Phnom-Penh neer laten zetten. De Cambodjaanse regering heeft meermalen geprotesteerd tegen aanvallen op het grondgebied van Cambodja.

DE ZUIVERING IN JOEGO-SLAVIE

BELGRADO (RTR) — Een uiterst linkse groepering in de Zuidslavische communistische partij begon vier jaar geleden een samenzwering met het doel de macht in handen te nemen. Dit heeft Mika Tripalo, lid van het centrale partijcomité en partijsecretaris van de afdeling Zagreb tegenover het weekblad Vjesnik oe Strijedce verklaard.

De Zuidslavische leiders achtten het toen politiek gezien niet verstandig de zaak op de spits te drijven.

Tripalo zei dat „sommige kameraden" in 1962 bevreesd waren dat de vrijere partijpolitiek het socialisme zou ruineren en de deur voor westerse invloeden zou openen.

Nader ingaand op de partijzuivering van juli jl, waarbij vice-president Rankovic en diens naaste medewerker Stefanovic het veld moesten ruimen, zei Tripalo dat het ideologisch uitgangspunt van de groep Rankovic-Stefanovic het gebruik van de veiligheidsdienst was tot redding van de socialistische politiek. De samenzweerders waren van plan gedurende een lange periode de macht tot zich te trekken.

Rankovic had in 1962 opdracht gegeven de debatten tijdens een zitting van het centraal partijcomité op de band vast te leggen, hopende de opname op zekere dag tegen zijn tegenstanders te kunnen gebruiken, aldus Tripalo.

Argentijnse studenten willen staken

BUENOS AIRES (RTR/ANP) — Studenten in geheel Argentinië hebben gisteren in weerwil van een politieverbod bliksembijeenkomsten gehouden om de laatste hand te leggen aan de plannen i.v.m. een 24-uursstaking op de acht staatsuniversiteiten. De staking is bedoeld als protest tegen de beknotting van de autonomie op de universiteiten.

Kritiek van Goldmann op Israelische pers

JERUZALEM (DPA) — De president van het Joodse wereldcongres, Nahum Goldmann, heeft de Israelische bladen verweten dat zij bij hun berichtgeving over Duitsland een morele terreur uitoefenen, die haar gelijke in de wereld niet kent. Op een persconferentie met alleen Israelische journalisten verklaarde Goldmann in Jeruzalem, dat de Israelische pers zijns inziens een gevaar voor het land begint te vormen. Hij noemde het „pure huichelarij" als men van de Bondsrepubliek miljoenen marken aanneemt, doch het Duitse volk gelijktijdig mateloos zwart maakt. De vrienden van Israel in de Bondsrepubliek worden door deze hysterie afgeschrikt waarmee de Israelische pers en bepaalde partijen de kwestie-Duitsland behandelen, aldus Goldmann.

Oe Thant in kleed onheils-profeet

IN 's werelds grootste glazen huis waar alle naties op een paar na hun zetel hebben om te voorkomen dat zij elkanders ruiten ingooien, heeft een vereenzaamd man Oe Thant, het eenzaam besluit genomen „zich zelf niet beschikbaar te stellen voor een tweede ambtstermijn" van secretaris-generaal van de Verenigde Naties. Want ondanks de vele ramen heeft hij geen uitzicht meer. Hij ziet het buiten zo donker worden, dat „alles, wat de mensheid in haar geschiedenis bereikt en gepresteerd heeft, door de waterstofbom met ondergang wordt bedreigd", zoals hij zei. „Ik vrees, dat wij een grote en vreselijke massamoord tegemoet gaan...." „Ik heb mij drie jaren ingespannen om de vrede te herstellen. Het is mij niet gelukt".

Het unieke experiment onzer eeuw, alle internationale conflicten op te vangen in en te neutraliseren door een universele organisatie, zou derhalve niet geslaagd zijn. De organisatie werd niet eens universeel, zucht Oe Thant. Want meer dan de helft harer leden heeft zich van jaar op jaar verzet tegen de toelating van de Chinese Volksrepubliek, met het gevolg dat deze zelf niet eens meer toetreden wil. Daarom staat de organisatie machteloos naarmate China wordt betrokken bij de internationale spanningen.

DE WERELD VANDAAG

De pacifist Oe Thant heeft zich vijf jaren volledig ingezet om de scheidsrechter te zijn tussen naties, die met elkaar overhoop liggen. Dit beschouwde hij als zijn primaire opdracht, ofschoon de belangrijkste functie van de Volkerenorganisatie in onze dagen niet zo idealistisch gesteld kan worden meent Walter Lippmann. „De Verenigde Naties zijn in de eerste plaats belangrijk als ontmoetingscentrum, waar lieden, die hun inlichtingen uit de eerste hand hebben, met elkander kunnen praten".

Hiertegenover staat, dat de organisatie geen eigenheid, geen ziel zou hebben, als haar secretaris-generaal zelf geen paciferende politieke activiteiten zou ontplooien. Indien deze activiteit zich zou beperken tot de sector van politieke, sociale, economische, juridische of financiële resoluties, zou zij doorgaans op niets uitlopen. Want van de 125 resoluties, welke tijdens de twintigste Algemene Vergadering werden aangenomen, waren de meeste een slag in de lucht omdat zij niet werden opgevolgd. Oe Thant wilde meer doen. Hij wilde de ontscherper zijn van conflicten, die als tijdbommen hun explosie verbeiden. Van sommige kon hij hoogstens het uurwerk terugzetten. Maar de gevaarlijkste bom onzer dagen, het Vietnam-conflict, kan hij niet eens benaderen. Hij heeft aan alle zijden geprobeerd om er bij te komen, maar tevergeefs. Ontmoedigd, gedesillusioneerd, wil hij zich nu terugtrekken en de consequenties overlaten aan degenen, die in dit conflict meer vertrouwen „op brute kracht en militaire middelen".

ZIJN besluit om heen te gaan, heeft, ofschoon verwacht, de leden der Volkerenorganisaties even van de wijs gebracht. Uit alle windstreken roepen regeringen dat hij op zijn besluit moet terugkomen. Zijn prestige wordt zo internationaal geprezen als zelden met iemand het geval was. Doch wat bereikte hij met dit prestige? De Verenigde Staten kloppen hem gestaag op de schouder maar slaan al zijn voorstellen voor het herstel van de vrede in Z.O.-Azië in de wind.

De Sovjet-Unie ontvangt hem met alle hartelijkheid, doch weigert financieel bij te dragen aan de vredesmissies van de Verenigde Naties, in Kongo, op Cyprus en elders. Frankrijk weigert dit eveneens, terwijl Engeland hem de weg verspert naar de brandhaard Rhodesië.

Zijn prestige is niet toereikend om Washington te bewegen op te houden met het bombarderen van Noord-Vietnam. Indien dit gebeurde zou hij niet heengaan. Hij voelt zich het meest in de steek gelaten door de Verenigde Staten, die wat Vietnam betreft, meer dan de schijn wekken, dat de Verenigde Naties hier meer hinderen dan helpen.

WIE, gelijk Oe Thant, dag na dag naar de explosieve toestand van onze wereld kijkt, en, meer dan dat, van land tot land reist om de lont te doven, die het vuur naar een grote uitbarsting schijnt te leiden, kan in zijn machteloosheid geobsedeerd worden door het apocalyptisch visioen van 's werelds totale ondergang, en gedreven door deze obsessie de rol gaan spelen, gelijk Le Monde schreef, „van een onheilsprofeet". Doch „het is niet de eerste maal, aldus dit blad, dat een profeet de apocalypsis aankondigt, en dat men hem antwoordt: na mij de zondvloed".

De idealist Oe Thant heeft echter te veel blijk gegeven van realiteitszin om aan te nemen, dat hij voor het lot onzer wereld nergens nog uitkomst ziet. Juist omdat hij zijn heengaan aankondigde in het kleed van een onheilsprofeet vermoeden enige regeringen, dat hij niet zozeer van plan is de Volkerenorganisatie de rug te keren dan wel een schok teweeg te brengen om de naties te doen beseffen, waarheen de ontwikkeling kan leiden, wanneer zij hun redding niet meer zoeken in de Verenigde Naties.

Zijn besluit zou „een marchanderen met Johnson" kunnen zijn, meent The Guardian. Omdat hij zoiets niet kan doen met de buitenstaander, China, en niet zo goed met de Sovjet-Unie, die niet rechtstreeks bij het Vietnamconflict betrokken is, zou hij zo opvallend de verantwoordelijkheid voor 's werelds toekomst op de schouders van Johnson hebben geschoven. „Hij hoopt, zegt de Daily Telegraph, „de slapenden wakker te schudden".

De Gaulle mist kernontploffing

PARIJS (RTR) — Slechte weersomstandigheden in het zuiden van de Stille Oceaan zijn er de schuld van dat president De Gaulle zaterdag geen getuige zal zijn van het tot ontploffing brengen van de eerste **Franse kernbom die thermo-nucleair materiaal bevat. Dit is dinsdag van** officiële zijde in de Franse hoofdstad vernomen.

De geleerden op het Moeroroa atol zijn nu van plan de president een zeer krachtige conventionele atoomontploffing voor te schotelen. Mocht het weer echter niet verbeteren dan is de kans groot dat het Franse staatshoofd het proefterrein verlaat zonder een ontploffing gezien te hebben.

Duizenden vissen sterven in Z-Amerika

BUENOS AIRES (AFP) — Ook uit Buenos Aires wordt melding gemaakt van een enorme vissterfte en wel in de Panama- en de Uruguayrivieren. De dode vissen hopen zich op aan de oevers en tot de stranden van de Atlantische Oceaan. Volgens de deskundigen worden de zoetwatervissen periodiek aangetast door twee besmettelijke ziekten, die worden veroorzaakt door zeer kleine paddestoelen. De schade is dit keer echter bijzonder groot. De vissers zijn wanhopig, hun bedrijf temidden van de enorme hoeveelheden dode vissen te moeten uitoefenen.

Hoogleraren op Formosa protesteren

NEW YORK (AFP) — De New York Times heeft vandaag een oproep gepubliceerd van 1.600 hoogleraren van nationalistisch China waarin de huidige campagne in de VS voor een verzachting van de Amerikaanse politiek ten aanzien van Peking aan de kaak wordt gesteld. De publikatie in de New York Times heeft de vorm van een advertentie.

De Formosaanse hoogleraren hoeden zich ervoor een gewapend conflict tussen China en de VS te bepleiten maar bestrijden de stelling van sommige Amerikaanse deskundigen volgens welke Peking over een zetel in de Ver. Naties zou moeten beschikken, zonder dat Formosa evenwel van de zijne beroofd wordt.

Kritiek op Wilsons rede bij conferentie gemenebestlanden

LONDEN (RTR) — Gisteren hebben de leiders van Afrikaanse gemenebestlanden scherpe aanvallen gedaan op de gisteren gehouden openingsrede van premier Wilson in het debat over Rhodesië. De aanval op de Britse politiek werd ingeleid door Simon Kapwepwe, hoofd van de delegatie van Zambia. Hij stelde nieuwe eisen met betrekking tot verscherping van de maatregelen om het Rhodesische blanke minderheidsbewind op de knieeën te krijgen. Zambia zegde aan dat indien het regime in Rhodesië niet snel en doeltreffend „verslagen" werd, het uit het gemenebest zal treden. **Met eenzelfde maatregel dreigt Sierra Leone.**

Watersnoodramp in Thailand

BANGKOK (AFP) — De was van de rivier de Mekong — die door de Thailandse autoriteiten als de ergste van deze eeuw wordt gekenschetst — heeft naar verluidt reeds meer dan driehonderd mensen het leven gekost. In de provincie Nongchai, een van de door de watersnood meest getroffen provincies in het noorden van Thailand, zouden 200.000 daklozen zijn. In de stad Nongchai zelf — tegenover de Laotiaanse hoofdstad aan de overzijde van de Mekong — is de gehele bevolking van 100.000 zielen geëvacueerd.

—:—

● Het Indonesische schip „Dwri Four" is eind vorige week bij de Indonesische kust vergaan, aldus heeft het Indonesische persbureau Antara gemeld. Vijftien personen verdronken en drie worden vermist.

Van gezaghebbende zijde is verklaard, dat het schip waarschijnlijk door overbelasting is gezonken. Het was op maximaal dertig personen berekend, terwijl er 97 aan boord waren. (AFP)

Braziliaanse minister in Portugal

LISSABON (RTR) — De Braziliaanse minister van buitenlandse zaken, Juracy Magalhaes, is in Lissabon aangekomen voor een bezoek van vijf dagen. Men verwacht, dat hij zal spreken over middelen om de culturele, handels en technische betrekkingen tussen beide landen te bevorderen. Na een bezoek aan Rome, waar hij door paus Paulus in audiëntie zal worden ontvangen en Italiaanse leiders zal ontmoeten, vliegt hij 14 september naar Washington. Daar zal hij o.m. besprekingen voeren met de minister van buitenlandse zaken, Rusk.

Egyptisch beroep op Oe Thant

CAIRO (RTR) — De Verenigde Arabische Republiek heeft een beroep op Oe Thant gedaan zich voor een nieuwe termijn als secretaris-generaal van de Verenigde Naties kandidaat te stellen, zo schrijft het gezaghebbende blad Al Ahram. Volgens het blad heeft de Egyptische minister van buitenlandse zaken Oe Thant zaterdag een telegram gezonden, waarin de secretaris-generaal wordt verzocht zijn besluit te herzien. Minister Mahmoed Riad zegt dat Oe Thant door op zijn post te blijven de wereldorganisatie in staat stelt haar doelen te bereiken.

Zuiveringen in Syrische vakbond

DAMASCUS (AFP) — Het verbond van vakverenigingen in Syrië heeft een zuivering ondernomen van de staatsdiensten en openbare verenigingen en ondernemingen. De zuivering bestaat uit het verwijderen van reactionaire saboteurs en vijanden van de revolutie, aldus meldt het Syrische blad Al Saocra. Om te beginnen zijn zeven functionarissen van de Syrische luchtvaartmaatschappij geroyeerd. Het verbond wil morgen een grote betoging organiseren om de reactie en het imperialisme **aan de kaak te stellen.**

Rechterlijke dwaling in zaak Rosenbergs niet uitgesloten

DERTIEN jaar geleden werden Julius en Ethel Rosenberg, ouders van jonge kinderen, op de elektrische stoel terechtgesteld. Zij waren beschuldigd, een schets van de doorsnede der atoombom in handen van de Sovjet-Unie te hebben gespeeld. David Greenglass (broer van Ethel Rosenberg en employee in de geheime atoomfabrieken in Los Alamos) getuigde destijds, dat hij de tekening in september 1945 aan Julius Rosenberg had overhandigd. Volgens de akte van beschuldiging werd de schets, met een twaalf pagina's tellende wetenschappelijke toelichting, die door Ethel was overgetypt, door Julius overhandigd aan de Russische vice-consul in New York, Yakovlev.

Morton Sobell, medeplichtige van het echtpaar Rosenberg, kreeg levenslang. Hij zit sedert zeventien jaar in de gevangenis en doet thans pogingen om in vrijheid te worden gesteld. Bij het onderzoek dat in verband hiermee plaats heeft, is de vraag gerezen of de veroordelingen indertijd wel op wettige en overtuigende bewijzen hebben berust.

In zijn samenvatting voor de jury zei de officier van justitie in maart 1951: „Wij weten dat deze samenzweerders de belangrijkste wetenschappelijke geheimen die we ooit hebben bezeten hebben gestolen en aan de Sovjets uitgeleverd. Hun schuld is gebleken uit bewijzen, die niet boven **redelijke** twijfel, maar wel boven elke **denkbare** twijfel staan."

En toen de federale rechter, Irving Kaufmann, nadat de jury het „schuldig" had uitgesproken de Rosenbergs ter dood veroordeelde, sprak hij hun als volgt toe: „Ik ben van oordeel, dat gij door de atoombom aan de Russen uit te leveren — jaren voordat Rusland volgens onze beste geleerden de bom zouden kunnen vervaardigen — de communistische agressie in Korea hebt veroorzaakt, welke ons reeds vijftigduizend doden en gewonden heeft gekost. En wie weet hoeveel miljoenen andere onschuldigen nog de prijs voor uw verraad zullen moeten betalen. Gij hebt de loop der geschiedenis in ons nadeel veranderd!"

Twee weken geleden verklaarden echter twee eminente geleerden, die bij de vervaardiging van de atoombom nauw betrokken zijn geweest, voor de federale rechtbank in New York, dat het „bewijs" — namelijk de schets die David Greenglass, machinist in Los Alamos, had getekend — van alle wetenschappelijke waarde verstoken was.

De stelling van de presiderende rechter Kaufmann dat er een bepaalde, geheime formule voor de atoombom bestond en dat Rusland vier jaar nadat het gehavend uit de oorlog was gekomen, nooit in staat zou zijn geweest de bom te **produceren als die** formule niet door Amerikaanse spionnen aan Moskou was verraden, werd reeds in die dagen **door de wetenschappelijke wereld verworpen als onzinnig. Maar** de bedenkingen, door geleerden geopperd, gingen verloren in de hysterische opwinding die veroorzaakt was door president Trumans onheilspellende aankondiging in 1949, dat de Sovjet-Unie een atoombom tot ontploffing had gebracht.

De twee genoemde geleerden hebben thans, in verband met de heropening van de zaak-Sobell, beëdigde verklaringen afgelegd, waarin zij die stelling nadrukkelijk bestrijden.

Karikatuur

Dr Philip Morrison, mede-vervaardiger van de bom die op Nagasaki werd geworpen, noemt de schets van Greenglass een „karikatuur" van de bom. Dr Henry Linschitz, die de bom in Los Alamos hielp samenstellen en tegenwoordig professor aan de Brandeis University is, zegt over de boven-geciteerde

door

BERNARD PERSON

verklaring van de rechter Kaufman: „Zij was niet in overeenstemming met de feiten. Het is ongelofelijk, dat in weerwil van zoveel gezaghebbende verzekeringen van het tegendeel in de afgelopen twee decennia, de leek nog steeds vasthoudt aan de misvatting dat er een geheime formule voor de constructie van een atoombom bestaat. De vervaardiging berust volstrekt niet op één bepaald geheim, maar op een uiterst gecompliceerde reeks technische kunstgrepen en processen, gecombineerd met een onmetelijke en veelzijdige industriële capaciteit. De schets van Greenglass was veel te onvolledig, te onduidelijk — en overigens zelfs onjuist — om de Russen in staat te stellen de bom in korter tijd te produceren dan zij daar zonder zouden hebben nodig gehad."

Het belang van deze getuigenissen is gelegen in het feit, dat men achteraf niet meer kan vaststellen in hoeverre de jury zich heeft laten beïnvloeden door de schets, die nu door deskundigen waardeloos wordt genoemd, te meer daar de regering een expert heeft laten optreden, die de tekening zei te herkennen als de bom van Nagasaki. Hij was een elektrotechnisch ingenieur in Los Alamos, maar Morrison en Linschitz betwisten dat hij een atoom-deskundige was. Daarentegen heeft de regering erkende atoom-experts als dr J. Robert Oppenheimer en dr Harold C. Urey **niet** als getuigen laten verschijnen, hetgeen de wetenschappelijke wereld altijd heeft verwonderd. De verdediging voert nu aan, dat de regering wèl met hun namen schermde, om de verdedigers te intimideren en om rechtbank en jury de valse indruk te geven dat deze deskundigen voor de juistheid der wetenschappelijke bewijzen instonden.

Hysterie

Heeft de rechtszaak tegen de Rosenbergs op een monsterachtige rechterlijke dwaling berust, begaan onder de indruk van de hysterische opwinding in die dagen? Of op een komplot? Sobells verdedigers beschuldigen de regering van niets meer of minder dan een „frame-up". Hun aanklacht is grotendeels gebaseerd op een boek, Invitation to an Inquest, dat verleden jaar werd gepubliceerd door Walter en Miriam Schneir. Hun conclusie was, dat de Rosenbergs en Sobell onschuldig waren. Eén van de vele opzienbarende beweringen in dit boek luidt, dat de regering een vervalste registratiekaart heeft gebruikt om te kunnen bewijzen dat Harry Gold, één van haar belangrijkste getuigen à charge, zich op een kritiek ogenblik in Albuquerque (New Mexico) nabij de atoomlaboratoria bevond. Tussen de regels kan men lezen, dat de Schneirs de F.B.I. van deze vervalsing verdenken.

Er hangt voor de regering dus een donkere wolk boven de zaak-Rosenberg. Sommige kringen hebben die zaak altijd verdacht gevonden, zonder dat andere dan uiterst-linkse kringen hun stem ertegen verheven.

Onlangs schreef een Amerikaans blad (en het gaf daarmee een wijd-verbreide mening weer): „Het feit dat de schets waardeloos was, bewijst alleen dat de Rosenbergs incompetent waren. Maar zij hebben getracht de Verenigde Staten schade te berokkenen. Daarvoor zijn zij terechtgesteld en is Sobell in de gevangenis gezet." Deze rationalisatie is voor sommigen misschien voldoende om er hun geweten mee te sussen. Maar de zaak was volgens de justitie „de grootste misdaad van de eeuw". In dit licht bezien, achten velen het voor de regering wel wat laat om nog aan te voeren, dat zèlfs als de Rosenbergs de Russen waardeloze rommel overhandigden, hun bedoeling niettemin was: de atoombom te leveren. Speciaal in juridische kringen wordt het dubieus genoemd of het spionnageproces tot de doodstraf zou hebben geleid, als het gebleken was dat de „documentaire bewijzen" voor een buitenlandse mogendheid van nul en gener waarde zouden zijn.

HONGARIJE op valreep gelijk tegen Nederland

ROTTERDAM (ANP) — Er viel een doodse stilte in het tot de nok toe gevulde Feijenoordstadion. Het kon niet waar zijn en toch was het de harde realiteit. Twee minuten voor het einde had het Nederlandse elftal in de eerste wedstrijd van het toernooi om de Europese beker voor landenploegen een zeker schijnende overwinning moeten prijsgeven. Met een kopbal via de binnenkant van de lat had de gevaarlijke Hongaarse spits, Florian Albert, een van de beste spelers van het wereldtoernooi in Engeland, de stand op 2-2 gebracht. De aaavankelijk veilig lijkende voorsprong van 2-0 was geheel in rook opgegaan. Nog restte slechts een winstpunt maar de Nederlandse spelers konden er niet blij mee zijn. Teleurgesteld verlieten zij als een wanordelijke formatie het strijdtoneel, zoals zij ook in de tweede helft hadden gespeeld. De angst voor de grote reputatie van de Hongaren, die immers wereldkampioen Brazilië in Liverpool hadden uitgeschakeld begon steeds meer het spel van de Nederlanders te typeren. De opbouw ging steeds trager en... onnauwkeuriger. De Hongaren werden meester van het terrein, bleven komen en voor Pieters Graafland dreigde het gevaar uit alle richtingen. Toen de eerste helft was afgesloten, was het allemaal nog rozegeur en maneschijn, weliswaar hadden de Hongaren zich toen reeds bekwame voetballers getoond — wat zij overigens wel wisten — maar echt imponeren, nee dat konden zij niet. Zij kwamen verscheidene malen wel dicht in de buurt van het Nederlandse doel, maar de afwerking der aanvallen liet veel te wensen over. Vooral het vizier was slecht gericht. Uit de verdediging kon Nederland zijn tegenacties opzetten, waarbij Muller en Nuninga zich onderscheidden. Kessler moet het de schutters hebben ingeprent: Szentmihalyi is een kwetsbare doelman en daarom... schieten. En er werd geschoten, maar niet altijd even zuiver. De ploegen wisten inmiddels wat zij aan elkaar hadden.

Kessler tevreden over prestatie Oranje elf

Gelijkmaker twee minuten voor einde

De Hongaren het eerste en zij brachten de Nederlandse defensie, waarin nogal eens grote gaten voorkwamen in paniek met snelle rushes. Pieters Graafland, die naar veler smaak te veel de bal in het spel gooide in plaats van schoot was echter paraat en dit sterkte de verdedigers in hun zelfvertrouwen. Zij durfden zich daardoor ook meer naar voren te bewegen om een aandeel te leveren in het aanvalsspel. Het leidde tot het eerste doelpunt. Van de Ajax-voorhoede onderscheidden zich in de eerste helft het meest Sjaak Swart en Klaas Nuninga. Het tweetal Cruyff -Keizer, technisch even begaafd als de beste Hongaren, stichtte wel verwarring, maar het effect was niet van die omvang, waarop velen hadden gehoopt.

De voorsprong van 1-0 bij de rust was echter geenszins geflatteerd, want de Nederlanders hadden zich over de gehele linie doen gelden. De kwetsbaarheid in de oranjeploeg hadden de Hongaren in die eerste drie kwartier echter ook reeds bloot gelegd. Die school in de verdediging.

Fel offensief

Met de duidelijke opzet om de strijd snel te beslissen kwam Nederland na rust het veld in. Dit streven leidde tot een fel offensief, waaruit Szentmihaly in eerste instantie als winnaar te voorschijn kwam toen hij een schot van Nuninga stopte. Uit de niet geheel afgeslagen aanval kreeg Keizer daarna een prachtige kans. Hij kwam plotseling vrij voor de Hongaarse doelman, maar schoot tegen hem op. Twee minuten later stond Nederland toch op 2-0. Cruyff schoof de bal op eigen helft naar Nuninga en sprintte vervolgens zo snel de ruimte in, dat hij de dieptepass van zijn ploegmakker zo net kon bereiken. Met een droog schot passeerde de debutant daarna Szentmihaly. Nog geen minuut later had Cruyfs met wat geluk de strijd kunnen beslissen. Hij profiteerde van een fout van een in het nauw gebrachte verdediger Meszoely, schoot hard in en kwam daarna tien centimeter been te kort om de terugspringende bal in het doel te kunnen werken.

Onheil

Geen 3-0 dus en dat zou zich later wreken. Het naderende onheil kondigde zich al aan toen de Hongaren het initiatief in handen namen. Talloze voorzetten boordevol effect daalden van het doel afdraaiend, in het Nederlandse strafschopgebied neer, waarin Pieters Graafland vallend, stompend en trappend bergen werk verzet. Maar in de 73e minuut kon hij zelfs een machtig schot van aanvalsleider Albert niet geheel bedwingen en waarna rechtsbuiten Molnar profiteerde om de achterstand te verkleinen: 2-1.

Bijna stonden de Hongaren in de volgende minuut reeds naast de Nederlanders. Speerpunt Bene, liet alleen voor Pieters Graafland twee machtige omhalen los. De eerste belandde via Flinkevleugel op de lat en de tweede werd door het been van aanvoerder Schrijvers gestuit. Maar ook dit voor hen onfortuinlijke moment kon de Hongaren niet ontmoedigen. Zij bleven de schamele, ongeorganiseerde Nederlandse aanvallen rustig onvangen en zetten zonder onderbreking hun sloperswerk voort.

Gelijk

Twee minuten voor het einde tenslotte bezweek de veelgeplaagde Nederlandse achterhoede. Flinkevleugel stopte op links Rakosi tweemaal maar moest tenslotte toch toezien, hoe de tegenstander de bal voorzette. Daarop hadden de andere Nederlanders niet gerekend. Middenvoor Albert wel. Met een prachtige kopbal, die van de kruising in de rechterbovenhoek van het doel sprong bezorgde hij zijn land op de valreep toch nog een gelijkspel.

Teleurgesteld

Er heerste na afloop in de dampend benauwde atmosfeer bij de douches in beide kleedkamers de typische stemming van de gemengde gevoelens. Bij de Nederlanders had het gelijke spel de uitwerking van een nederlaag. „Dom gespeeld hebben wij in die tweede helft, maar het ging gewoon niet meer” zei Nuninga, wiens rechteronderbeen een lelijke bloeduitstorting vertoonde.

„Wij hadden bij rust met 4-0 voor moeten staan” vond Eddy Pieters Graafland.

De man die zich het meest voldaan voelde was George Kessler, de KNVB coach. Natuurlijk ben ik tevreden, zeer tevreden zelfs. Deze Hongaarse ploeg was nog geheel in het ritme van het wereldkampioenschap. Bij ons is de conditie er nog niet. De wedstrijd is te vroeg in het seizoen om al op toeren te kunnen zijn en dat gebrek aan conditie is ook de enige reden waarom wij in het laatste kwartier de aanval niet meer konden overnemen. Ik wil de grootste lof toezwaaien aan aanvoerder Daan Schrijvers. Wij hebben in deze wedstrijd een zeer groot aanvoerder terug gekregen. Verder zou elke kritiek niet fair zijn tegenover een ploeg die zich zo volledig heeft ingezet.

Verrast

De Hongaren zaten in hun domein: sip voor zich uit te staren. Zij gaven de indruk de laatste trein nog op het nippertje te hebben gehaald, maar ook dan wel ten koste van alle reserves. Trainer Rudolph Illovsky tijdelijk opvolger van Lajos Baroti, liet de tolk duidelijk maken, dat hij verrast was door het sterke voetbal van de Nederlanders. Ik was eerlijk gezegd bang, op alleen maar erg harde tegenstand, maar uw ploeg heeft ons op de knieën gebracht met sterk combinatiespel, goed schieten en consequent en correct te verdedigen. De sterkste Nederlandse spelers: die jongen Cruyff is een ongrijpbare geweldenaar en verder vond ik Israel en uw captain Schrijvers de beste mensen in de defensie. Jammer dat Nederland deze zomer niet in Engeland was. Ik heb er heel wat slechtere teams zien spelen”, was de laatste opmerking van de Hongaar.

Marciano wil tegen Clay boksen

LONDEN. — Het Londense blad Sunday Mirror meldde gisteren dat de oud-wereldkampioen boksen in de zwaargewichtklasse, Rocky Marciano, weer in training is gegaan.

De 43-jarige Marciano is van plan wereldkampioen Cassius Clay uit te dagen. Clay was 13 jaar toen Marciano zich uit de boksport terugtrok. De Sunday Mirror zei dat Marciano in het geheim heeft getraind en reeds drie bekende zwaargewichten heeft verslagen.

Een oliemiljonair in Texas heeft Marciano vier miljoen dollar geboden als hij Clay verslaat en „de zwarte moslim de titel ontneemt”.

Wielermedaljes

FRANKFORT. — Nederland is bij de wereldkampioenschappen wielrennen dank zij de gouden plakken van Evert Dolman, Tiemen Groen en Piet de Wit, het zilver in de ploegentijdrit op de weg, van Keeti Hage en Bert Romijn en de bronzen medaille van Frans van der Rui als succesvolste natie uit de strijd gekomen. De lijst van medaillewinnaars ziet er als volgt uit (resp. goud, zilver, brons):

Nederland	3	3	1
Frankrijk	3	2	3
Italië	3	0	3
België	2	3	1
West-Duitsland	1	3	1
Rusland	1	1	4
Engeland	1	1	0
Denemarken	1	0	1
Australië	0	1	0
Tsjecho-Slowakije	0	1	0
Oost-Duitsland	0	0	1

De drie amateurs, die voor Nederland tijdens deze wereldkampioenschappen voor een regenboogtrui hebben gezorgd, hebben een merkwaardig record op hun naam staan. Alle drie zijn zij afgekeurd voor militaire dienst. Evert Dolman werd na een maand wegens aanpassingsmoeilijkheden ontslagen, Tiemen Groen werd afgekeurd omdat er iets met zijn voeten niet in orde was, Piet de Wit bleef buiten schot, omdat de artsen een afwijking aan zijn hart constateerden....

Supercleaning wint na 4-14achterstand van H.V.

Groots volleyball in beslissende 5de set

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Wat het zestal van Supercleaning gisteravond in zijn wedstrijd tegen de Heineken Volleymasters in het kader van de volleyball-competitie van de hoofdklasse presteerde, zal niet gauw herhaald worden in deze tak van sport op Curacao. Met de stand 2-2 en een achterstand van 14-4 overspeelde het de Heineken Volleymasters geheel en zette met 16-14 de game en daarmee de wedstrijd op zijn naam.

Volleymasters geheel overspeeld

Met een dergelijke voorsprong waanden de Volleymasters zich — en het was te begrijpen — op fluweel. De winst kon hen onmogelijk nog ontglippen. Maar Supercleaning dacht er blijkbaar heel anders over. Reeds in onze vorige verslagen schreven wij over de grote dosis doorzettingsvermogen dat deze ploeg bezit. Ware het niet om deze gave dan was Supercleaning gisteravond op de banen van Mundo Nobo reeds een geslagen ploeg geweest. In deze laatste fase van de wedstrijd kwamen de jongens van Supercleaning tot groots en vooral feilloos spel aan het net. De Volleymasters werden geheel door de haarzuivere smashes van de tegenstander overrompeld.

Andere wedstrijden

In een andere wedstrijd in de heren hoofdklasse won Sithoc op overtuigende wijze met 3—0 van Antilliana. In de categorie dames (ook hoofdklasse) versloeg het zestal van Valuas de Heineken Volleymasters met 3—1 en bleven de Volley Victories A met dezelfde cijfers de meerderen over Olympia.

Spannend

Het grootste deel van het publiek schaarde zich rondom de lijnen van de baan, waarop Supercleaning en de Heineken Volleymasters elkaar ontmoetten. Men verwachtte een spannende strijd tussen de ploegen. En die kreeg men ook te zien. Om de beurt wonnen beide zestallen een game, waarna in de vijfde en beslissende set de spanning ten top werd gevoerd.

Wat zelfs de stoutmoedigste onder de fanatici van Supercleaning niet durfde te hopen, gebeurde. Het duel eindigde in een daverende zege voor het zestal van Supercleaning. De setstanden waren: 10—15, 15—4, 3—15, 15—9 en 16—14. De ploegen waren als volgt opgesteld:

SUPERCLEANING: Leonora, Doran, Martis, Meijer, Loopstok en Libier. Reserves. Scherptong Koeiman, Colastica en Van Eyten.

HEINEKEN VOLLEYMASTERS: M. Bulo, Zsuschen, Capella, Bernadina, Heerenveen, Van der Veen; en reserve Leue.

Duidelijk sterkste

In de andere heren hoofdklasse wedstrijd, die op het programma stond, toonde Sithoc zich duidelijk de sterkste tegen Antilliana. Het zestal van Antilliana kon tegen het goede spel van Sithoc niets inbrengen. Het verloor met 13—15, 10—15 en 5—15. Wat ook uit de uitslag te raden is, was de eerste set de beste van de ploeg uit Steenrijk. Sithoc maakte echter korte metten met de tegenstander in de tweede en derde set en liet haar geen moment gevaarlijk worden.

De opstellingen:

SITHOC: Leend, Emerenciana, Landburg, E. Leend, R. Jacobs en H. Casper. Reserves: Eliazer en Elsevijf.

ANTILLIANA: Angelista, Lodowika, Ercisio, Nahar, Viceisza en Mathilda: Reserve: Sunders.

De belangrijke wedstrijd tussen Valuas en de Heineken Volleymasters eindigde in het voordeel van eerstgenoemd team. Hierdoor nam het zestal van Valuas de eerste plaats over van de Volleymasters. De overwinning van de ploeg van Valuas was vooral te danken aan haar sterk aanvallend spel. De setstanden: 15—10, 8—15, 15—10 en 15—12 (3—1) De zestallen waren als volgt samengesteld:

VALUAS: M. Amanda, C. Maria, I. Liberia, Lucille, Antje en Shielah. Reserves: Amanda en Mercera.

HEINEKEN VOLLEYMASTERS: S. Everts, G. Ogenia, S. Orman, A. da Costa Gomez, I. Martha en S. Welhous. Reserves: R. Conquet en I. Leonora.

Ook in de wedstrijd Olympia — Volley Victories A ontbrak het niet aan spanning. De Volley Victories wonnen met 15—9, 15—10, 13—15 en 15—11 (3—1). De ploegen verschenen als volgt op het veld:

VOLLEY VICTORIES A: L. Daniel, L. Cordero, F. Rudolf. M. Bienvenu. E. Koeiman en G. van Eyten. Reserve: I. Martha.

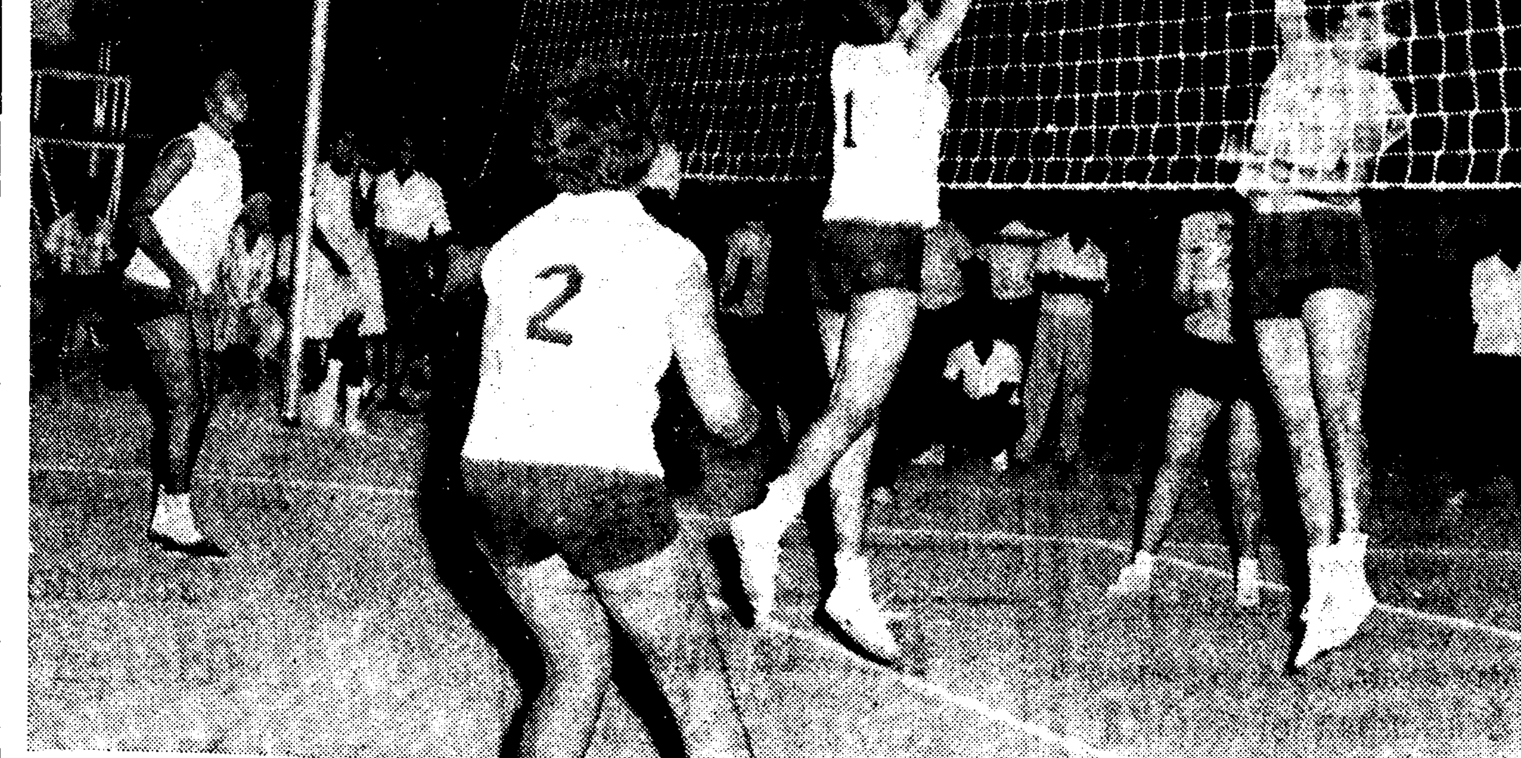
OLYMPIA: M. Pietersz, H. de Castro, S.. Wawoe, R. Pietersz, M. de Lannoy en I. Garcia.

De wedstrijden die voor vrijdag op het programma staan, zijn alle afgelast.

—:—

● De postdienst tussen Singapore en Indonesië wordt vrijdag hervat.

Drie jaar geleden, toen Indonesië zijn „confrontatie met Maleisië begon, werden de post- en andere verbindingen tussen Indonesië en Singapore verbroken. (RTR)



● *Een spelmoment van de wedstrijd Heineken Volley masters — Valuas dat gisteravond op de banen van Mundo Nobo plaatsvond. Valuas overtroefde de Volleymasters met 3-1.*

Penalty geeft J-Holland in 44ste minuut zege: 2-1



SITHOC aanval mist weer de afwerking

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Een gelijkspel zou de Jong-Hollanders gisteren in hun wedstrijd in het kader van de voetbalcompetitie hoofdklasse tegen de sterker geachte Collegialen reeds reden tot voldoening hebben gegeven. Men kan zich dan ook hun vreugde voorstellen toen zij een minuut voor het einde via een penalty dat feilloos door Lito Rosal werd genomen, de strijd in hun voordeel beslechtten. Met deze zege verhuisde Jong Holland dat nu vijf punten heeft naar de tweede plaats achter Jong Colombia (zeven punten). Het heeft evenwel een wedstrijd minder gespeeld dan de ploeg uit Boca Sint Michiel.

Collegialen naar derde plaats

Sithoc kwam met deze nederlaag een trapje lager op de ranglijst te staan. Het neemt nu de derde plaats in met vijf punten. Het heeft evenals Jong Colombia reeds vijf wedstrijden achter de rug.

Verdiend

De verrassingen in deze competitie volgen elkaar snel op. Begin deze week dwong Mahuma kampioen Jong Colombia een doelpuntloos gelijkspel af. En nu de zege van Jong Holland. Zij was evenwel verdiend, hoewel wij gisteren hadden geschreven dat Sithoc met de beste kansen de strijd zou aanbinden. Het spelbeeld was er ook naar. Voortdurend waren de Collegialen de meerderen op het veld, zowel in technisch als in taktisch opzicht. Doch wat doet men met een ploeg waarvan alle elf spelers deze gaven bezitten, doch die haar veldoverwicht niet in doelpunten weet om te zetten? Aan mooi opgebouwde attaques en passes heeft men niets, wanneer het doel uit het oog wordt verloren. Jong Holland profiteerde van dit gebrek bij zijn tegenstander.

Deze ploeg speelde geen groots voetbal, maar de overwinning, hoewel het een buitenkansje te noemen is, was alleszins verdiend. Terwijl het spel van Sithoc in zijn traditionele korte passes verstarde, gingen de Jong Hollanders met veel enthousiasme met directe attaques te werk.

Eerste treffer

De eerste treffer van gisteravond was dan ook voor Jong Holland. Ondanks het feit dat Sithoc reeds van het eerste fluitsignaal af voortdurend in de aanval was geweest. De goal kwam in de 28e minuut, uit een aanval die op het eerste gezicht niet gevaarlijk leek. Rechtsbuiten Rosal, de motor in de voorhoede van de Jong Hollanders, trok ver naar voren met de bal en plaatste scherp naar binnen van dichtbij de cornerlijn. Het leer passeerde een viertal rood-witte verdedigers en kwam precies voor de voeten van Semeleer terecht, die de bal ineens op de schoen nam. Tegen zijn hard schot was doelman Raven niet opgewassen (1—0).

Tegenpunt

Zoals wij reeds schrijven, kwam dit doelpunt vrij onverwacht, daar de Collegialen een duidelijk veldoverwicht hadden. In deze periode toonde keeper Ignacio ook dat hij zijn mannetje stond tussen de palen. Doch er moest toch een tegenpunt komen. Negen minuten voor de pauze brak Dopia goed door in het centrum en loste een hard schot.

Doelman Ignacio kon de bal niet zo gauw onder controle brengen, waardoor de één minuut eerder in de strijd gekomen Regales het leer met een duikeling in het doel werkte (1—1). Voor de rust werd er niet meer gescoord.

Na de hervatting had Sithoc weer de beste kaarten in handen. Doch mede als gevolg van het falen van de rood-witte voorhoede, hield de verdediging van Jong Holland stand. Ook de c[…]s van Jong Holland leverden geen gevaar op voor s[…]il Beltrand en zijn mannen. Met dit spelbeeld verstreek de tweede spelhelft, althans 44 minuten ervan. Eén minuut voor het einde kende scheidsrechter Koetsier een penalty toe aan Jong Holland, daar Olario de bal in het doelgebied met de hand aanraakte. Lito Rosal voltrok het vonnis en gaf zijn ploeg de zege (2—1).

Vrijdagavond ontmoeten Scherpenheuvel en Vesta elkaar ter voortzetting van de competitie.



● *Keeper Raven doet hier een vergeefse poging om de penalty genomen door Lito Rosal te houden. De penalty kwam een minuut voor het einde van de wedstrijd en bezorgde Jong Holland een 2—1 zege op de Collegialen van Sithoc.*

Te laat

WIJ hebben nu meer dan vijftien wedstrijden van de voetbalcompetitie hoofdklasse bijgewoond en hebben het droevige feit moeten constateren dat nog geen van deze partijen op de vastgestelde tijd (acht uur) begon. Meestal komen er na kwart over achten nog spelers binnen. Ook op de scheidsrechters schijnt deze epidemie langzaam maar zeker te hebben overgeslagen. Deze zijn veelal ook niet tijdig aanwezig en wandelen meestal omstreeks half negen het veld op om de ploegen het strijdperk in te fluiten. Vaak verstrijken er dan weer vijf à tien minuten voordat het leer aan het rollen wordt gebracht.

Dit zijn treurige feiten die de voetbalsport, van de hoogste klasse van Curacao nog wel, niet sieren. Een vreemde situatie zou ontstaan wanneer een wedstrijd moet worden afgefloten wegens het niet opkomen van een der ploegen. Aan welke tijd heeft de referee zich dán te houden?

Achtste finales verspeeld tennis toernooi VS

FOREST HILLS (ANP) — In het toernooi om de tenniskampioenschappen van de Verenigde Staten te Forest Hills zijn de kwartfinalisten thans bekend. De resultaten van de achtste finales waren: Manuel Santana (Sp)-Chuck McKinley (VS) 9-7, 9-7, 8-6; Roy Emerson (Austr)-Martin Risen (VS) 2-6, 6-3, 7-5, 6-3; Clark Graebner (VS)-Graham Stilwell (GB) 8-6, 6-3, 7-5; Mark Cox (GB)-Ian Crookenden (Nw-Zeeland) 6-1, 7-9, 6-3, 3-6, 6-2; Owen Davidson (Austr)-Ray Ruffels (Austr) 3-6, 6-2, 6-1, 6-1; Bill Bowrey (Austr)-John Osborne (VS) 6-3, 6-2, 6-4; John Newcombe (Austr)-Wilhelm Bungert (W-Dld) 9-11, 5-7, 6-1, 6-1, 6-1.

Fred Stolle (Austr)-Danis Ralston (VS) 7-5, 6-3, 9-7.

SOEKARNO OVER DOOD VERWOERD

DJAKARTA (ANP) — President Soekarno heeft donderdag gezegd dat de moord op premier Verwoerd het gevolg is van diens rassenpolitiek, „waar ik tegen ben”.

Piet van Soest
een radiostem

HILVERSUM — Het is tussen half een en een uur in de middag. In een spreekcel van Radio Nederland-Wereldomroep aan de Witte Kruislaan bij de Crailose brug begint een rood lichtje te gloeien. Achter de microfoon zit een bijna vijftigjarige man met een doorgroefd gelaat en een weelderige haardos: Pieter Wouter van Soest. Het is vrijdag 1 september 1966. hij viert een soort jubileum: vier jaren lang schrijft en spreekt hij nu zes dagen in de week het Nederlands Nieuwsjournaal. Een tekst van zeven minuten, ruim achthonderd woorden, een soort hors d'oeuvre van „kleine" berichten, bijeengegaard uit alle elf provincies, tot het uiterste gecondenseerd, en dan opeens een bericht met een sterke „human touch" weer iets uitvoeriger. Dat is zijn dagelijks werk. Zodra het lampje aangaat, steekt hij van wal . . .

Die eerste september 1962, toen Gerard de Haan met pensioen ging — is dat alweer zolang geleden? — bracht een hele verandering in het leven van deze journalist. Bijna vijftien jaar lang was hij praktisch uitsluitend schrijvend nieuwsman geweest, een der velen die berichten maken voor het onpersoonlijke nieuwsbulletin. Dat betekent een ongeregeld leven met sterk wisselende diensttijden, ook nachtdiensten. Nu kreeg zijn leven de regelmaat van een klok: elke dag vóór de lunch de toppprestatie van een persoonlijk verhaal. En daarna even uitblazen. Om het hoekje, in het theehuisje van Gijs, waar het buiten de vakanties altijd wemelt van de leerlingen van het nabijgelegen Nieuw Lyceum met de middelbare meisjesschool Godelinde.

Daar in dat theehuis treffen we hem aan, volgens afspraak, en hij vertelt:

Eerstgeborene

„Ook al ben ik geen echte Gelderlander, geboren en getogen ben ik toch in Wageningen, de landbouwhogeschoolstad aan de Rijn, die ook nationale faam kreeg omdat daar op de vijfde mei 1945 Nederlands bevrijding van het Duitse juk een voldongen feit werd. Geen echte Gelderlander, want mijn vader was afkomstig uit Heenvliet op het Zuidhollandse eiland Voorne en Putten, en mijn moeder, van Friese afkomst, werd geboren in Rotterdam. Omstreeks 1911 — dus nog vóór de eerste Wereldoorlog — trokken ze samen naar Wageningen waar mijn vader was aangesteld bij de toen nog in oprichting verkerende Plantenziektenkundige dienst. Ik werd op zeven oktober 1916 hun eerstgeborene. (Onthouden: 7 oktober a.s. wordt hij vijftig jaar!)

„Na de lagere school bezocht ik de toenmalige Rijks Hogere Burgerschool in Wageningen, waarvan ik het einddiploma vijfjarige cursus-B behaalde. De militaire dienst kon ik — gelukkig — ontsnappen doordat ik werd afgekeurd wegens een lichte aanleg voor struma. Van dat euvel heb ik — ook al gelukkig — nooit enige last gehad en het verheugt me nog altijd dat de overheid in die tijd uit bezuinigingsoverwegingen bijzonder streng was bij haar keuringen.

Werkloos

„Maar hoe dan ook, in 1935 kwam ik beschikbaar voor de maatschappij, want mijn vader was, met zijn bescheiden ambtenaarsbaantje, niet in staat mij verder te laten studeren. Dit klemde des te meer doordat hij ook nog te zorgen had voor mijn zus en voor mijn twee broers. Het grote leger werklozen, waaronder Nederland in die dagen zuchtte, maakte het mij mocilijk om een baantje te vinden, maar tenslotte vond ik er toch een: voor veertig gulden in de maand mocht ik gaan werken bij de uitgeversmaatschappij van Zomer en Keuning, op de administratie van het christelijk-nationale De Spiegel. Doordat ik in het geloof tekortschoot (mijn moeder was van Hervormden huize, maar mijn vader stamde van een notoire atheïst) werd ik teruggestuurd naar het leger der werklozen.

„Achtereenvolgens werd ik toen, zij het dan ook voor hongerloontjes, in de sfeer van het destijds drukbeoefende volontairschap, verslaggevertje van de Wagenings Courant — mijn eerste journalistieke ervaring, — reclametekenaar, biologisch analyst en chemisch analyst, en vertegenwoordiger van een garagebedrijf, bij een kennis van mijn ouders in Wilp bij Deventer. In deze laatste baan was ik een volslagen mislukking, omdat alle handelsinstinct mij vreemd is. Dus nam ik weer eens afscheid om het te gaan proberen in een baan bij het Wageningse Arboretum (boomkweekproefstation). En precies toen brak de Tweede Wereldoorlog uit.

„Inmiddels had ik uit de rei van vriendinnetjes een kleine blonde Tsjechische gekozen die te onzent in een orkestje zong en die weliswaar tien jaar ouder was dan ik, maar met wie ik toch in 1940 trouwde. Prompt kreeg ik nu een aardige baan als chemisch analyst op een laboratorium voor de levensmiddelenindustrie in het naburige Bennekom. Deze betrekking bezorgde mij een papieren bewijs van „onmisbaarheid voor de Nederlandse voedselvoorziening". Dit was toen een kostbaar document omdat ik daardoor uit handen van de Duitsers kon blijven — tot het najaar van 1944 want toen speelden zich de befaamde parachutistenlandingen bij Arnhem af. Evacuatie en verzetswerk vormden twee gebiedende eisen om nu onder te duiken.

Journalistiek

„Na de bevrijding ben ik eerst een tijdje in dienst geweest van een politieke opsporingsdienst, maar al spoedig ging ik over naar de groots opgezette overheidsdienst „Oog en Oor". Het duurde niet lang, of de regering hief deze hele dienst op, en weer stond ik op straat. Maar dat leidde ditmaal tot mijn definitieve terugkeer naar de journalistiek, om te beginnen bij een Wageningse krant die ik enkele jaren zelfstandig heb geleid, en vervolgens bij de Nieuwsdienst van de Wereldomroep in Hilversum waar ik sindsdien werk en woon.

„Mijn hele leven is in die jaren veranderd. Mijn huwelijk dat kinderloos was gebleven, leed schipbreuk. Het werd in onderling overleg een scheiding. Het Tsjechische zangeresje hertrouwde aldra, en in 1954 volgde ik haar voorbeeld door in het huwelijk te treden met Henriëtte Portengen, de moeder van mijn drie kinderen: de nu twaalfjarige dochter Magna en de twee zoons Wouter en Willem, 9 en 7 jaar oud. Na enige omzwervingen hebben we nu een vrij ruim huis gevonden aan de Van Hoornstraat (36), een doodgewone en wel wat saai straat met heel kleine tuintjes. Maar in huis heerst leven genoeg: een echtpaar, drie kinderen, een inwonende schoonmoeder en, omdat we zoveel van dieren houden, ook nog een hond, een poes en een aapje. Tussen twee haakjes: mijn vrouw schildert.

Luisteraars overzee

„Mijn werk, voor het Nieuwsjournaal van Radio Nederland-Wereldomroep dus, vind ik erg plezierig. Elke dag mag ik de luisteraars „overzee en waar ook ter wereld" allerlei nieuwtjes vertellen die ik ontleen aan een twintigtal kranten uit alle windstreken, aan de telex, en pluk uit eigen waarnemingen. Bij de keuze van die nieuwtjes laat ik me leiden door hun „human touch". Ze moeten — vind ik — door het noemen van plaatsnamen en namen van straten, molens, boerderijen en oude bekenden (en niet te vergeten de gesteldheid van het weer) een lieve herinnering aan Nederland oproepen. De vele en waarderende reacties van de luisteraars in Nieuw Zeeland, Australië, Canada, het Caribische gebied, van emigranten, missionarissen en zendelingen, zeevarenden en technische hulpverleners, hebben mij de overtuiging geschonken dat ik hun geef wat zij wensen.

„Naast dit dagelijkse werk, schrijf ik af en toe eens een stukje voor een krant en doe ik wat radio- en TV-werk, meestal voor de V.A.R.A. Hobby's heb ik niet, of het moest al zijn toneelspelen, het praten met mensen en het zien van dingen in Nederland, dat mij dierbaar is en dat ik niet graag zou verlaten. Ik ben dol op sport, met name schaatsenrijden en tennissen, maar tegenwoordig ben ik alleen nog actief als biljarter. Mijn lievelingsmuziek: Bach, Beethoven en de Beatles. Mijn lievelingsschrijvers: Simon Vestdijk en Leo Vroman. Lezen en schrijven doe ik veel. Religieus noch politiek voel ik me gebonden, al heb ik — net als iedereen — wel een levenspatroon, waarnaar ik alles meet.

„Mijn liefste wensen zijn: vrede en welzijn voor allen. En ooit nog eens de hoofdprijs in een loterij, om een klein boerderijtje met een lapje grond te kunnen kopen voor mij en de mijnen, die met mij houden van rust, evenwicht en natuur".

Piet van Soest zwijgt. Het is mij opgevallen dat zijn tempu tegen het einde van zijn verhaal gejaagder is geworden, in verhaaltrant en in spreektempo. Ik probeer hem nog aan de praat te houden, maar: „Nee", zegt hij, „ik moet nu mijn Nieuwsjournaal bekorten en bijwerken voor de Zuidafrikaanse uitzending.... Als je nog verder wilt praten, dan weet je waar je me meestal kunt treffen, om een uur of drie, halfvier — bij het biljart...."

Maar dat is een ander verhaal....

HALBO C. KOOL

Slechts vijf bisschoppen vragen ontslag

ROME (KNP) — Van de 180 bisschoppen, die naar berekening van de Corriere della Sera te Milaan **hun ambt**, volgens de wensen van het concilie, zouden moeten neerleggen, hebben er nu vijf aan het herhaalde verzoek van de paus gehoor gegeven: twee Spaanse bisschoppen, een Franse en een Italiaanse bisschop en nu ook mgr Wehr, bisschop van Trier. De kardinaal-aartsbisschop van Palermo, Ruffini, heeft te kennen gegeven, dat hij niet heen **zal gaan.**

Geen bericht is nog ontvangen over het bedanken van de bisschoppen, die in de curie werken, van hen komen er 23 in aanmerking om ontslag aan te vragen, ofschoon het verzoek van de paus uitsluitend gericht is tot de diocesane bisschoppen en tot hen, die juridisch in dezelfde positie verkeren. Ook in de Verenigde Staten heeft nog geen enkele bisschop zijn voornemen te kennen gegeven hen te gaan.